



ARCHITECTURAL TERRA COTTA 2022

„Die Architektur besteht aus Traum,
Phantasie, Kurven und leeren Räumen.“

“Architecture is dream, fantasy,
curves and empty spaces.”

« L'architecture est faite de songe et de
fantaisie, de courbes et d'espaces libres. »

Oscar Niemeyer

ARCHITETTURA
RALE
TERRA
COTTATA

ARCHITECTURAL TERRA COTTA
ANNUAL 2022

Eine Publikation der NBK Keramik GmbH

Published by NBK Keramik GmbH

Une publication de NBK Keramik GmbH

INHALT / CONTENT / TABLE DES MATIÈRES



Vorwort / Content /
Avant-propos
Seite / Page 6



Kynaststraße, Berlin,
Germany
Seite / Page 8



Seeberger, Ulm, Germany
Seite / Page 16



NOC Stadtgalerie, Weiden,
Germany
Seite / Page 26



Eintracht Frankfurt, Germany
Seite / Page 32



Georgenstein 03,
München, Germany
Seite / Page 40



Hotel Sedelhöfe,
Ulm, Germany
Seite / Page 46



Milestone III, Freiburg,
Germany
Seite / Page 52



Feuerwehr Owingen,
Germany
Seite / Page 58



Münchsmünster Hollerhof,
Germany
Seite / Page 64



Seneca College,
Toronto, Kanada
Seite / Page 70



111 West 57th Street,
New York, USA
Seite / Page 76



UMASS Medical Shermann,
Worcester, USA
Seite / Page 86



Windmill Green,
Manchester, UK
Seite / Page 92



The Mansion
Marylebone Lane, London, UK
Seite / Page 100



Croydon Tower,
London, UK
Seite / Page 106



One Park Drive Canary Wharf
London, UK
Seite / Page 112



Lincoln House, 125 Deansgate,
Manchester, UK
Seite / Page 118



Winchester Sport & Leisure
Park, Winchester, UK
Seite / Page 126



University of Warwick,
Coventry, UK
Seite / Page 132



Le Chesnay 78, Westfield
Parly 2, France
Seite / Page 138



UCPA Sport Station Grand
Reims, France
Seite / Page 144



Nyborg Gymnasium,
Denmark
Seite / Page 150



Tingbjerg Bibliotek/Kulturhus,
Bronshøj, Denmark
Seite / Page 156



Korngården, Ballerup,
Denmark
Seite / Page 162



Metro Nordhavn
Copenhagen, Denmark
Seite / Page 168



Dahlerups Tower,
Copenhagen, Denmark
Seite / Page 174



HOGIA Office, Hakenäs,
Sweden
Seite / Page 180



LINK Business Center,
Linköping, Sweden
Seite / Page 186



Älvsjö Hotel, Stockholm,
Sweden
Seite / Page 192



Rehaklinik, Zihlschlacht,
Switzerland
Seite / Page 198



Am Kohlistieg, Riehen,
Switzerland
Seite / Page 204



Kompetenzzentrum,
Binningen, Switzerland
Seite / Page 210



Schulraumerweiterung
Schindellegi, Switzerland
Seite / Page 216



Gemeindezentrum,
Hirzenbach, Zürich,
Switzerland
Seite / Page 222



Spiegelhofstrasse,
Zürich, Switzerland
Seite / Page 226



Mainaustrasse,
Zürich, Switzerland
Seite / Page 230



Kantonsspital Graubünden,
Chur, Switzerland
Seite / Page 234



Aron Mencer Campus,
Wien, Austria
Seite / Page 240



»12 Töne Hauptbahnhof«,
Wien, Austria
Seite / Page 246



Judicial la Serena, Chile
Seite / Page 252



Das Unternehmen /
The company / La société
Seite / Page 258



Impressum / Imprint /
Mentions légales
Seite / Page 262



Frank Barkow / Regine Leibinger

VORWORT | FOREWORD | AVANT-PROPOS

BARKOW LEIBINGER ARCHITEKTEN, BERLIN

Der Spielraum, den Keramik als Materialanwendung für Fassaden bietet, ist groß. Historische Beispiele aus der Moderne, von Louis H. Sullivans Wainwright Building in St. Louis bis zu Hans Poelzigs Haus des Rundfunks in Berlin, zeigten bereits vor 100 Jahren die industriellen Möglichkeiten des Werkstoffs: unterschiedliche Form- und Farbgebung, technische Reproduktion für unterschiedlichste Bauelemente und hohe Widerstandsfähigkeit mit ausgezeichneter Temperatur- und Witterungsbeständigkeit. Dank Unternehmen wie NBK erfährt diese Tradition, gepaart mit den neuen Möglichkeiten durch technologischen Fortschritt, eine zeitgemäße Weiterführung. 2004 entwickelten wir gemeinsam eine Fassade aus konkaven und konvexen Elementen für das Betriebsrestaurant des Ditzinger Hochtechnologieunternehmens TRUMPF. Das Rauten-förmige Erscheinungsbild der individuell für dieses Bauvorhaben produzierten Fliesen spielt auf die polygonale Dachstruktur des Gebäudes an. Die in eine Form gepressten Steine wurden mit weißer, grüner und blau-schwarzer Glasur versehen, die Produktion war damals noch mit viel Handarbeit verbunden. In einer Reihe von Keramik-Workshops, die zwischen 2016 und 2017 in unserem Berliner Büro stattfanden, untersuchten wir das Material sowohl als Formgeber als

auch als Bauelement, insbesondere für Fassaden. Das Ziel dieser Übungen lag in formalen Experimenten mittels der Verarbeitung des Materials Ton mit verschiedenen Werkzeugen und Techniken. Die Produkte, die dabei entstanden, waren vielfältig: Gussformen, auf der Töpferscheibe gestapelte Spulenstrukturen, Tonplatten und extrudierte Elemente. Bei dem Bauvorhaben B-Hub in der Berliner Kynaststraße haben wir uns über die städtebauliche Figur der Fassade genähert. Durch leichte Knicke in der Kubatur des Gebäudes, das über eine Länge von 300 m parallel zum S-Bahn-Viadukt verläuft, entsteht eine Gliederung, die durch differenzierte Fassadenschichten betont wird. Die Fassade wird durch ihre plastische Ausformung mit Gesims-Bändern, Lisenen und Balkonen zu einer räumlichen Schicht und erhält ihren Rhythmus durch den Wechsel zweier Fassadentypen mit variierenden Tiefen. Die vertikalen Lisenen und die Brüstungen sind mit Terrakotta verkleidet, im Sockelgeschoss mit Sichtbetonfertigteilen. Die Entwicklung der Terrakottaformen für die Verkleidung der Lisenen und der Brüstungen hat einen langen Formfindungsprozess durchlaufen. Dabei wurden die technischen Möglichkeiten der projektbezogenen Mundstücke für die stranggepressten Profilplatten in ihrer Bautiefe voll

ausgereizt (räumliche Schicht). Für die gewählte Form und Oberflächenstruktur wurde ein eigens dafür abgestimmtes Tongemisch entwickelt, für die Farbe – wir haben uns nach vielen Tests für einen fast weißen Scherben mit einer milchig-weißen Glasur entschieden – eine Rezeptur, die nach vielen Versuchen den gewünschten Glanzgrad und die angestrebte Farbtiefe (Zweitbrand) erreichte.

Ceramics offer tremendous freedom as a material for façades. Examples from the early days of modern architecture – from Louis H. Sullivan's Wainwright Building in St. Louis to Hans Poelzig's Haus des Rundfunks ('Broadcasting House') in Berlin – demonstrated the industrial possibilities offered by the material as far back as a century ago: different shapes and colours, technical reproduction for a variety of construction elements and tremendous robustness combined with outstanding temperature and weather resistance. Thanks to companies like NBK, this tradition – paired with the myriad new possibilities enabled by technological progress – is enjoying a contemporary resurgence. In 2004, we developed a façade comprising concave and convex elements for the staff restaurant of Ditzingen-based hi-tech

company TRUMPF. The diamond-shaped tiles manufactured specially for this construction project reflect the building's polygonal roof structure. The stones, which were pressed into a mould, were given a white, green and blue-black glaze; back then, production involved a lot of traditional craftsmanship. In a series of ceramic workshops held in our Berlin office in 2016 and 2017, we investigated the material's potential as both a moulding and construction element, especially for façades. The aim of these workshops was to conduct formal experiments involving the processing of clay using different tools and techniques. The resulting products were many and varied – casting moulds, coil structures stacked on the potter's wheel, clay plates and extruded elements. With the B-Hub construction project on Berlin's Kynaststrasse, we have created a façade that harmonises with the surrounding urban architecture. Subtle 'wrinkles' in the cubic character of the building, which runs parallel to the urban railway viaduct over a distance of 300 metres, create an arrangement emphasised by distinctive façade layers. Thanks to its three-dimensional form with cornice bands, pilasters and balconies, the façade assumes the nature of a spatial layer and is lent rhythm by the alternation between two façade types of varying depths. The vertical pilasters and parapets are clad in terracotta, except on the ground floor where they are clad in precast exposed concrete. The development of the terracotta moulds for cladding the pilasters and parapets involved a long form-finding process, whereby the technical possibilities of the project-specific orifices for the extruded profile plates were exploited to the full in terms of building depth (spatial layer). A specially tailored clay mixture was developed for the chosen shape and surface structure, while for the colour (after extensive testing, we opted for a near-white body with a milky-white glaze), we created a formulation that, after numerous tests, achieved the desired degree of gloss and depth of colour (double firing).

En tant que matériau de construction pour façades, la céramique offre d'innombrables possibilités. De nombreux exemples historiques datant de l'époque moderne, depuis le Wainwright Building de Louis H. Sullivan à St. Louis jusqu'à la Maison de la radio d'Hans Poelzig à Berlin, illustrent déjà il y a un siècle le potentiel

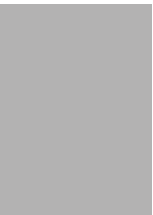
industriel de ce matériau : nombreux coloris et formes, reproduction technique d'éléments de construction les plus variés et haute stabilité aux températures et intempéries. Grâce à des entreprises telles que NBK, cette tradition connaît un développement contemporain, assorti de nombreuses possibilités nouvelles autorisées par les progrès technologiques. En 2004, nous développons une façade constituée d'éléments concaves et convexes pour le restaurant de l'entreprise de haute technologie TRUMPF, située à Ditzingen en Allemagne. L'apparence des carreaux losanges, produits exclusivement pour ce projet, répond à la structure polygonale du toit du bâtiment. Les éléments moulés avaient bénéficié d'un traitement par émaillage pour les teinter en blanc, vert et bleu foncé, le façonnage manuel jouait à l'époque encore un rôle considérable. Au cours d'une série d'ateliers consacrés à la céramique, organisés entre 2016 et 2017 dans nos bureaux de Berlin, nous avons conduit des études sur le matériau terre cuite, en tant que parement et élément de construction, en particulier pour les façades. Ces exercices avaient pour objectif la conduite d'expérimentations formelles à travers le façonnage du matériau terre au moyen de divers outils et techniques. Les produits issus de ces recherches furent divers : formes moulées, structures enroulées empilées sur tour, plaques de terre cuite et éléments extrudés.

Pour le projet de construction du B-Hub dans la Kynaststraße à Berlin,

nous avons abordé la façade par le biais de la figure urbanistique. Les angles légers imposés au volume du bâtiment, qui déploie une façade de 300 m de long parallèle au tracé du viaduc de train de banlieue, instaurent une segmentation, soulignée par les différentes couches de revêtements. À travers sa mise en forme plastique au moyen de corniches en bandeaux, de pilastres et de balcons, la façade devient une strate tridimensionnelle et se voit conférer un rythme par l'alternance de deux types de façades de profondeurs différentes. Les pilastres verticaux et les garde-fous sont habillés de terre cuite et recouverts de carreaux préfabriqués en béton apparent au niveau du socle.

Le développement de formes en terre cuite destinées au parement des pilastres et garde-fous a suivi un long processus de recherches. Nous avons étudiés toutes les possibilités techniques des embouts spécifiques au projet pour les plaques profilées extrudées (strate tridimensionnelle). Pour les formes et structures de surface sélectionnées, nous avons développé un mélange de terres spécifique. Pour la couleur, après de nombreux essais, nous avons choisi une terre quasiment blanche avec un émail blanc laiteux. La recette que nous avons développée a abouti, après une multitude de tests, au degré de brillance souhaité et à l'intensité de couleur recherchée (double cuisson).





KYNASTSTRAÙE, BERLIN, GERMANY
BARKOW LEIBINGER ARCHITEKTEN
BERLIN

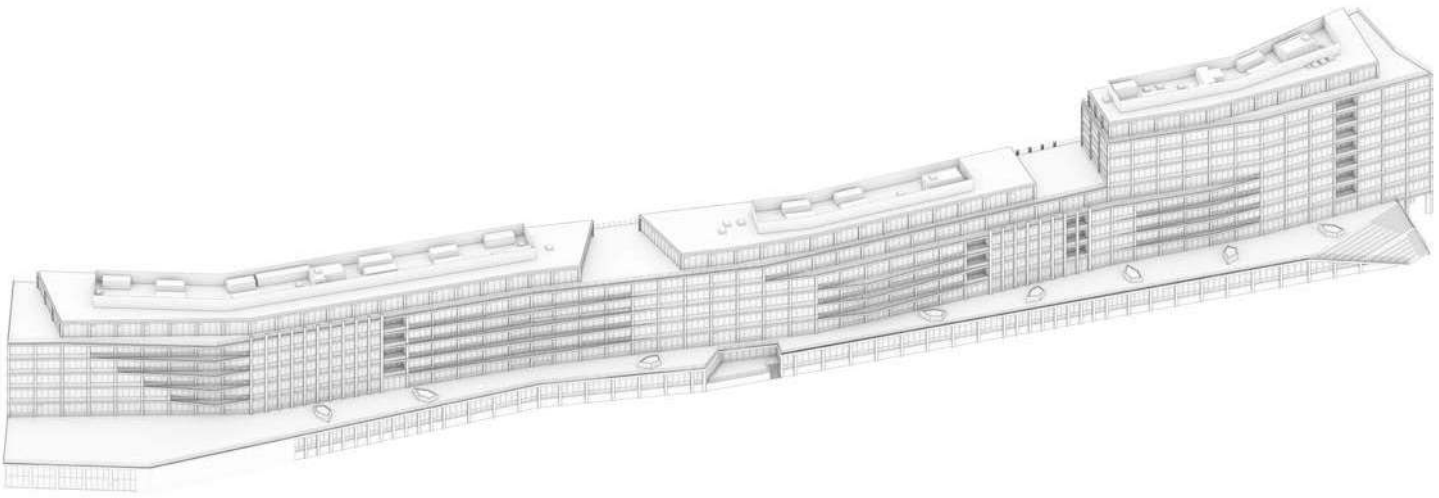


KYNASTSTRASSE, BERLIN, GERMANY. BARKOW LEIBINGER ARCHITEKTEN, BERLIN









Direkt an der Uferpromenade der Halbinsel Stralau und in unmittelbarer Nähe zum wichtigen S-Bahnhof Ostkreuz bildet das spektakuläre Bürogebäude mit Loftcharakter einen neuen Blickfang. Es bietet Raum für junge, innovative Unternehmen, außerdem verfügt es über einen Supermarkt, Restaurant und Café sowie eine Tiefgarage.

Um den fast 300 Meter langen, sieben- bis zehngeschossigen Riegel aufzulösen, ist er mehrfach leicht abgeknickt. Auf diese Weise lassen sich in den Fluchten Terrassen, Balkone oder Loggien als Austrittsmöglichkeiten für die Nutzer ganz elegant ausbilden. Die obersten, zurückgesetzten Ebenen lassen Raum für attraktive Dachterrassen.

Die Fassade ist abwechslungsreich: Während die Sockelfassade eine Pfosten-Riegel-Konstruktion aufweist, ist die Hülle der Obergeschosse mit Lisenen und Gesimsen plastisch ausgestaltet. Die Gesimsbänder bestehen aus Sichtbetonfertigteilen, die Lisenen sind mit weiß glasierten, kannelierten Terrakotta-Elementen verkleidet, die aufgrund ihres großen Formats eine besondere Herausforderung bei Entwicklung und Anpassung darstellten. Bei den keramischen Anteilen der Außenhülle kam insgesamt eine extrem hohe Anzahl unterschiedlicher Formen und Formate zum Einsatz. Aufbau und Proportionen der Fassade demonstrieren nach außen, was man im Inneren des markanten Neubaus erwarten darf.

Directly on the waterside promenade of the Stralau peninsula and in the immediate vicinity of the important Ostkreuz S-Bahn station, this spectacular office building with loft character is a new eye-catcher. It offers space for young, innovative companies and also has a supermarket, a restaurant and a café as well as an underground car park.

In order to break up the almost 300-metre-long, seven to ten storey block, it is angled in several places. In this way, terraces, balconies or loggias can be elegantly formed in the alignments and allow the users to get outside. The uppermost, set-back levels leave room for attractive roof terraces.

The façade is varied: while the ground-floor façade has a mullion-and-transom construction, the shell of the upper floors is sculpturally designed with pilaster strips and cornices. The cornice bands consist of exposed precast concrete elements, the pilaster strips are clad with white-glazed, grooved terracotta elements, which posed a particular challenge in development and adaptation due to their large format. An extremely high number of different shapes and formats were used for the ceramic parts of the outer shell. The structure and proportions of the façade demonstrate to the outside what can be expected inside the striking new building.

Directement situé sur la promenade des berges de la presqu'île Stralau et à proximité de l'importante gare de banlieue d'Ostkreuz, ce spectaculaire immeuble de bureaux de style loft ne manque pas d'attirer les regards. Il accueille de jeunes entreprises innovantes et inclut en outre un supermarché, un restaurant et un café, ainsi qu'un garage sous-terrain.

Afin d'atténuer l'impact de cette barre de sept à dix étages, longue de pratiquement 300 m, l'alignement de sa façade est interrompu en plusieurs endroits. Ainsi, plusieurs terrasses, balcons et loggias ont été élégamment aménagés dans la façade offrant autant d'espaces extérieurs aux utilisateurs. Les derniers étages en retrait laissent place à de belles terrasses de toit.

La façade est variée : alors qu'au niveau du socle, elle adopte l'apparence d'une construction rectiligne rythmée par des colonnes, l'enveloppe des étages est ornementée de pilastres et de corniches. Les bandes des corniches sont en béton brut, alors que les pilastres sont habillés d'éléments en terre cuite cannelés, blanc émaillé, dont les vastes dimensions ont constitué un véritable défi lors de leur développement et de leur adaptation au bâti. Les éléments en céramique composant l'enveloppe extérieure présentent en outre un nombre très important de formes et de formats différents. La composition et les proportions de ces façades témoignent à l'extérieur de ce que promet l'intérieur de ce nouveau bâtiment remarquable.

KYNASTSTRASSE, BERLIN GERMANY. BARKOW LEIBINGER ARCHITEKTEN, BERLIN







SEEBERGER, ULM, GERMANY

ARCHITECT: NETHING GENERALPLANER

NEU-ULM









Das traditionsreiche Unternehmen Seeberger, 1844 als Kolonialwarenhandel gegründet und bis heute für Spezialitäten aus aller Welt, insbesondere Gewürze, Früchte, Kaffee und Tee bekannt, hat jüngst das neue Multifunktionsgebäude im Donautal bezogen, das Kundenzentrum, Shop, Café und Büroflächen auf verschiedenen Ebenen umfasst. Das Fassaden- und Farbkonzept zeigt eine deutliche Zweiteilung: Während Erdgeschoss und erstes Obergeschoss von farbigen Keramikelementen umschlossen sind, nehmen sich die weiteren Obergeschosse mit ihrer transparenten Pfosten-Riegel-Fassade in Vollverglasung eher zurück. Die Fassadengestaltung weist damit nicht nur auf die verschiedenen Funktionsbereiche hin, sondern symbolisiert gleichzeitig die Grundpfeiler der Firmenphilosophie, nämlich die Natürlichkeit der Produkte sowie Offenheit und Weitsicht bei stetigem Wachstum des Unternehmens.

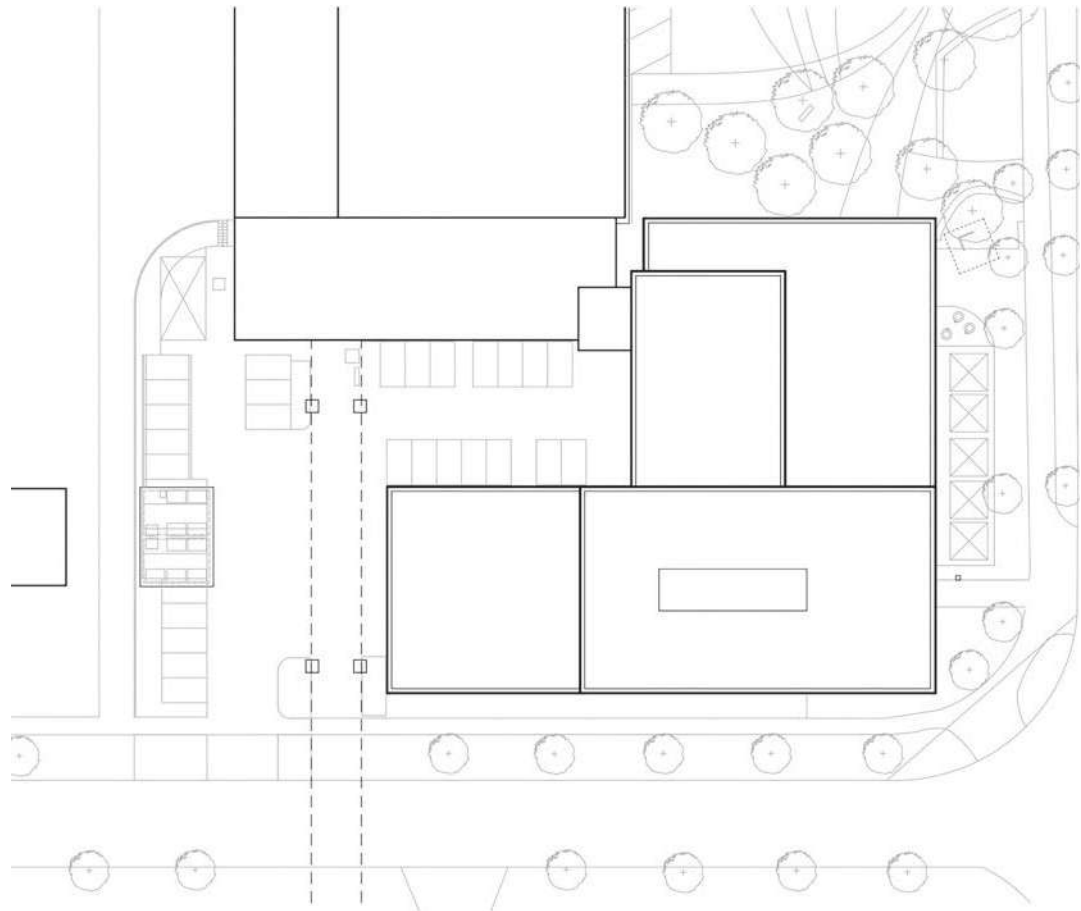
Die durchdachte Farbauswahl der Keramikbaguettes und die genaue Anordnung der Grün-, Anthrazit-, dunklen Rot- und Braun-Töne ergeben ein abwechslungsreiches, fröhliches Farbspiel, das durch klassisch-natürliche Ausstrahlung überzeugt.

The traditional Seeberger company, founded in 1844 as a colonial goods store and still known today for specialities from all over the world, especially spices, fruits, coffee and tea, has recently moved into the new multifunctional building in the Danube Valley, which includes a customer centre, shop, café and office space on different levels.

The façade and colour concept shows a clear division into two parts: while the ground floor and first floor are clad by coloured ceramic elements, the other upper floors with their transparent mullion and transom façade in full glazing are more reserved. The façade design thus not only points to the different functional areas, but at the same time symbolises the cornerstones of the company's philosophy, namely the naturalness of its products as well as openness and foresight in the continuous growth of the company.

The well thought-out colour selection of the ceramic baguettes and the precise arrangement of the green, anthracite, dark red and brown tones result in a varied, cheerful play of colours that impresses by its classic, natural radiance.

20



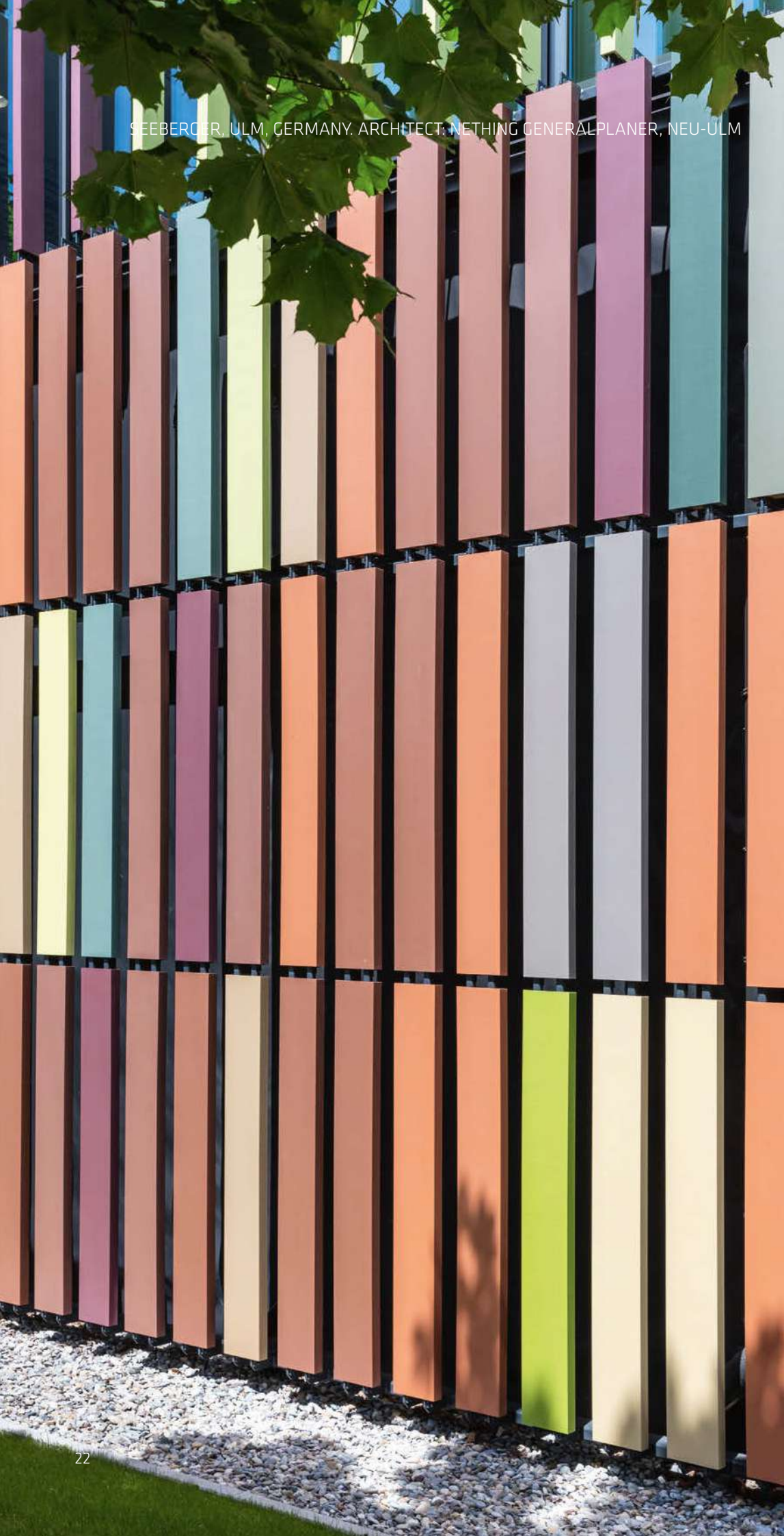
Dotée d'un riche héritage traditionnel, l'entreprise Seeberger, fondée en 1844 pour établir un commerce de marchandises en provenance des colonies, est aujourd'hui réputée pour ses spécialités provenant du monde entier, notamment épices, fruits, cafés et thés. Le bâtiment d'usage mixte qu'elle vient d'inaugurer dans la vallée du Danube comprend un centre clients, une boutique, un café et des surfaces administratives sur plusieurs niveaux.

La conception des façades et l'agencement des couleurs présentent une partition manifeste : le rez-de-chaussée et le premier étage sont enclos d'éléments en céramique multicolores, alors que les étages supérieurs passent à l'arrière-plan avec leurs façades transparentes entièrement vitrées, rythmées par de fins

poteaux. La structure de la façade souligne ainsi les différentes zones fonctionnelles, mais symbolise également les fondements de la philosophie de l'entreprise : qualité naturelle des produits, ouverture et clairvoyance à travers une croissance continue.

Le choix élaboré des coloris des baguettes de céramique et l'agencement méticuleux des nuances de vert, anthracite, rouge foncé et bleu produisent un jeu de couleurs changeant et joyeux particulièrement plaisant par son éclat classique-naturel.

SEEBERGER, ULM, GERMANY. ARCHITECT: NETHING GENERALPLANER, NEU-ULM








SEEBERGER, ULM, GERMANY. ARCHITECT: NETHING GENERALPLANER, NEU-ULM





NOC STADTGALERIE, WEIDEN, GERMANY
CHAPMAN TAYLOR ARCHITEKTUR UND STÄDTEBAU
PLANUNGSGESELLSCHAFT, DÜSSELDORF



noco
Nordoberpfalz
Center

WOOLWORTH

T.K. maxx





Das Einkaufszentrum in prominenter Innenstadtlage ist mit 18.000 qm vermietbarer Fläche und etwa 50 Shops und Gastronomiebetrieben neuer Anziehungspunkt des oberpfälzischen Weiden. Für ein markantes Erscheinungsbild sorgen glänzend-weiße Keramikelemente, die, vertikal montiert, eine vorhangartige, semitransparente Struktur erzeugen und das gesamte Bauwerk leicht und filigran erscheinen lassen. Durch zwei markante Elementgrößen wird das Gebäude letztlich in zwei Teile gegliedert. Auf der glasierten Keramik entwickelt sich ein immer wieder verändertes Spiel aus Licht, Schatten und Spiegelungen, das lebendige, abwechslungsreiche Eindrücke hinterlässt. Mit seiner außergewöhnlichen Fassade aus weiß glasierten TERRART®-Baguettes wird zudem Bezug genommen auf die Geschichte der Stadt als Standort von Keramik- und Porzellanproduktion.

With 18,000 sqm of lettable space and around 50 shops and restaurants, the shopping centre in a prominent city centre location is the new centre of attraction for Weiden in the Upper Palatinate. A striking appearance is created by glossy white ceramic elements that, mounted vertically, create a curtain-like, semi-transparent structure and make the entire building appear light and filigree. Two striking element sizes divide the building into two parts. An ever-changing play of light, shadow and reflections develops on the glazed ceramic, leaving lively, varied impressions. With its unusual façade of white-glazed TERRART® Baguettes, reference is also made to the city's history as a location for ceramic and porcelain production.

Ce centre commercial jouissant d'une situation de choix au cœur de la ville constitue le nouveau centre d'attraction de Weiden (Haut-Palatinat) avec ses 18 000 m² de superficie en location et sa cinquantaine de boutiques et enseignes de restauration. Son apparence remarquable provient des éléments en céramique blancs brillants, montés verticalement. Ils composent une structure suspendue semi-transparente qui permet à la construction d'ensemble de paraître légère et finement ajourée. Deux formats d'éléments visiblement différents organisent le bâtiment en deux parties. Sur la céramique émaillée, un jeu toujours changeant de lumières, d'ombres et de reflets se développe en produisant des effets dynamiques et variés. Avec ses façades remarquables constituées de Baguettes TERRART® émaillées, le bâtiment rend également hommage à l'histoire de la ville, haut-lieu de la production de céramique et de porcelaine.





nOC
Nordoberplatz
Center

T.K. max



EINTRACHT FRANKFURT, GERMANY

ARCHITECTS: AS+P ALBERT SPEER + PARTNER
FRANKFURT AM MAIN



EINTRACHT FRANKFURT, GERMANY. ARCHITECTS: AS+P ALBERT SPEER + PARTNER, FRANKFURT AM MAIN



Schwarz und Weiß gehören zu den Vereinsfarben von Eintracht Frankfurt – und diese Farben finden sich konsequenterweise auch auf dem Neubau wieder, der Verwaltungs- trakt, Besprechungsräume, Fitnessbereich und Betriebsrestaurant jetzt an einem Ort vereint als Teil des neu entstandenen ProfiCamps. Die geschlossenen Fassadenflächen sind mit einer hellen Keramikverkleidung aus glasierten und profilierten TERRART®-Large-Elementen bedeckt, die in schönem Kontrast zu den anthrazit-grauen Fensterrahmen, Brüstungen und Zargen stehen.



Black and white are the colours of the German sport club Eintracht Frankfurt – and these colours are consequently also found on the new building, which now unites the administration wing, meeting rooms, fitness area and company restaurant in one place as part of the newly created procamp. The closed façade surfaces are covered with a light-coloured ceramic cladding of glazed and profiled TERRART® Large elements which contrast beautifully with the anthracite-grey window frames, parapets and cases.

Le noir et le blanc sont les couleurs du club Eintracht Frankfurt et elles se retrouvent logiquement sur son nouveau bâtiment qui réunit maintenant les locaux administratifs, les salles de réunion, les installations de fitness et le restaurant d'entreprise, au cœur du centre d'entraînement ProfiCamp récemment construit. Les surfaces fermées des façades sont couvertes d'un revêtement clair en céramique constitué d'éléments TERRART®-Large profilés et émaillés, qui composent un magnifique contraste avec le gris anthracite des encadrements des baies, des garde-fou et des châssis des fenêtres.



EINTRACHT FRANKFURT, GERMANY. ARCHITECTS: AS+P ALBERT SPEER + PARTNER, FRANKFURT AM MAIN



EINTRACHT FRANKFURT, GERMANY. ARCHITECTS: AS+P ALBERT SPEER + PARTNER, FRANKFURT AM MAIN







GEORGENSTEIN 03, MÜNCHEN

GERMANY

FELIX FISCHER ARCHITEKTEN, MÜNCHEN











Das Wohnhaus, bestehend aus zwei Vollgeschossen und einem Staffelgeschoss, ist ein architektonisch ausgeklügeltes Gesamtwerk, das jedes Regenrohr, jede Fensterbank und jeden Sonnenschutz in das Design und in die Fassadengestaltung integriert. Die Fassade ist eine vorgehängte hinterlüftete Konstruktion aus Keramikplatten und -baguettes in einem hellen und einem dunklen Naturton, die sich, teilweise gebogen, an das Gebäude anschmiegen und zu dem individuellen Look beitragen.

The residential building, consisting of two full storeys and a set back storey, is an architecturally remove the word "overall" integrates every rain pipe, window sill and shading into the design and façade design. The façade is a ventilated curtain construction of ceramic panels and baguettes in a light and a dark natural tone which, partly curved, cling to building and contribute to the individual look.

Le bâtiment résidentiel, composé de deux niveaux pleins et d'un étage en retrait, est une création à l'architecture astucieuse car chaque gouttière, rebord de fenêtre et pare-soleil est intégré dans la conception et dans l'esthétique de la façade. Celle-ci est constituée d'une construction suspendue ventilée par l'arrière en plaques et baguettes de céramique dans des coloris naturels clairs et foncés. Ces éléments, dont certains sont cintrés, épousent les contours du bâtiment et lui confèrent une apparence unique.



HOTEL SEDELHÖFE, ULM

GERMANY

ARCHITEKTEN MÜHLICH, FINK & PARTNER, ULM

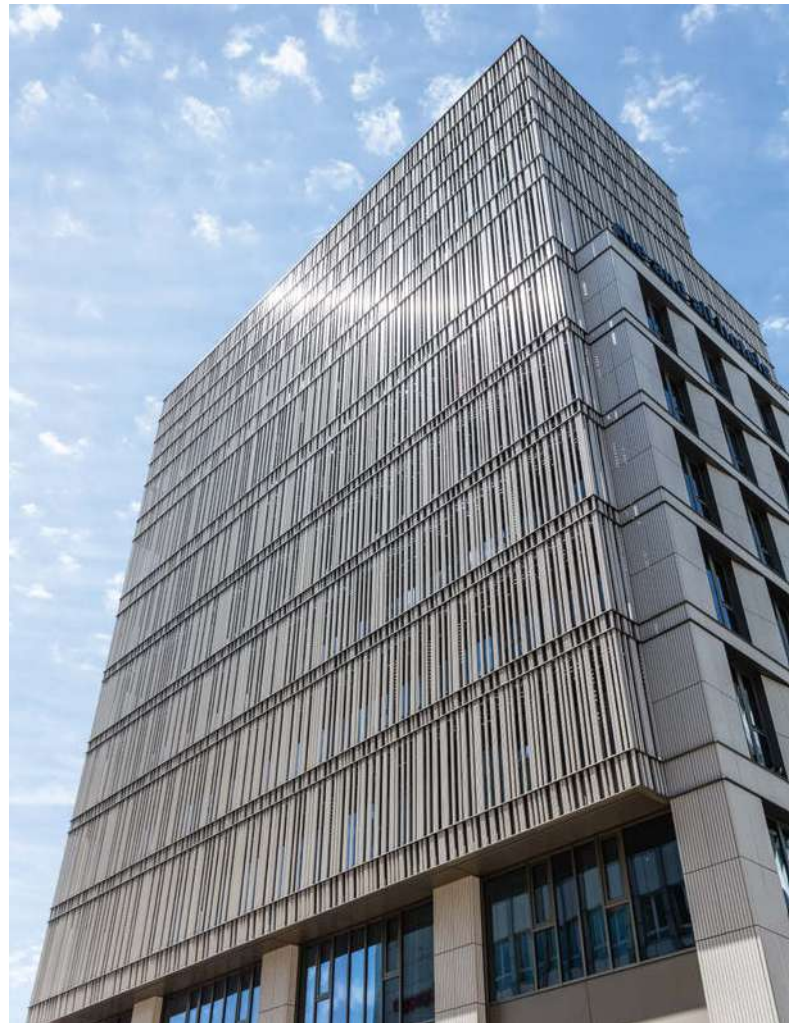


the city hotels

79
477

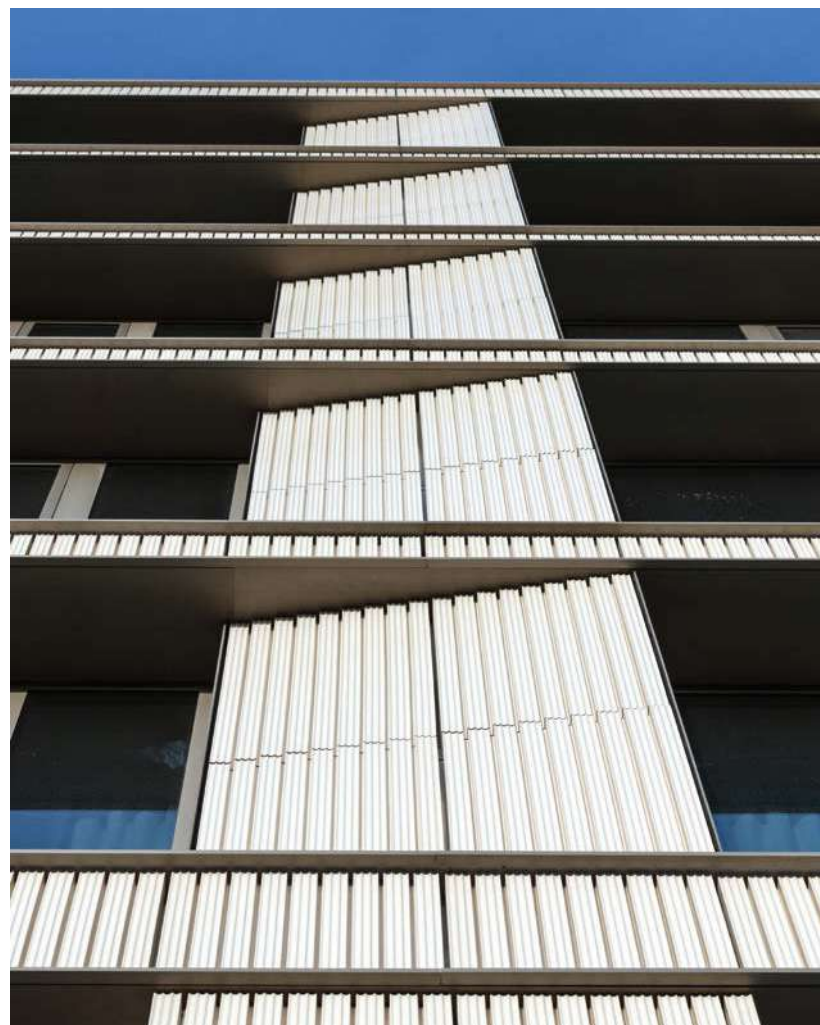
me and alth

otels

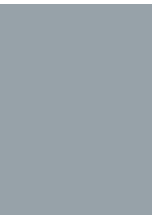


In zentraler Lage, inmitten der Fußgängerzone, wurde mit den Sedelhöfen ein modernes Stadtquartier zum Arbeiten, Wohnen und Leben geschaffen, das unter anderem einen imposanten Hotelbau mit eindrucksvoller Fassadengestaltung umfasst. Ganz in Cremeweiß, mit halbtransparenter, im Zweibrandverfahren erstellter Glasur veredelt, vermittelt das Terrakottakleid einen sehr eleganten Eindruck, der sich beim Blick auf die Details noch verstärkt. TERRART®-Large-Elemente mit markantem, gleichmäßigem Profil in Kombination mit dreifach gewellten TERRART®-Baguettes vereinen sich zu einem ebenso harmonischen wie spannenden Gesamtbild, indem die Stäbe in unregelmäßigen Abständen vertikal montiert und an den Stößen durch ein horizontales Metallband unterbrochen sind, das einen feinen Farbkontrast liefert.

In a central location in the heart of the pedestrian zone, the Sedelhöfe have been created as a modern urban quarter for working, living and shopping, including an imposing hotel building with an impressive façade design. Entirely in creamy white, finished with a semi-transparent glaze created in a two-firing process, the terracotta cladding conveys a very elegant impression that is reinforced when looking at the details. TERRART® Large elements with a striking, regular profile in combination with triple waved TERRART® Baguettes unite to create an overall picture that is harmonious and exciting at the same time. The bars are mounted vertically at irregular intervals and interrupted at the joints by a horizontal metal band that provides a subtle colour contrast.



Au cœur de la ville et de sa zone piétonne, Sedelhöfe a été aménagé en quartier mêlant bureaux, habitations et lieux de vie et comprenant notamment un imposant hôtel arborant une impressionnante construction de façade. Entièrement blanc crème, rehaussé d'un émail semi-transparent obtenu par un procédé à double cuisson, le parement en terre cuite produit une impression d'élégance que l'observation des détails ne peut que renforcer. Les éléments TERRART®-Large au profil régulier prononcé, associés aux Baguettes TERRART® à triple ondulation, s'accordent pour produire une apparence d'ensemble tant harmonieuse que passionnante. Les baguettes verticales irrégulièrement espacées et interrompues au niveau des étages par des bandes métalliques horizontales y introduisent un contraste de couleur délicat.



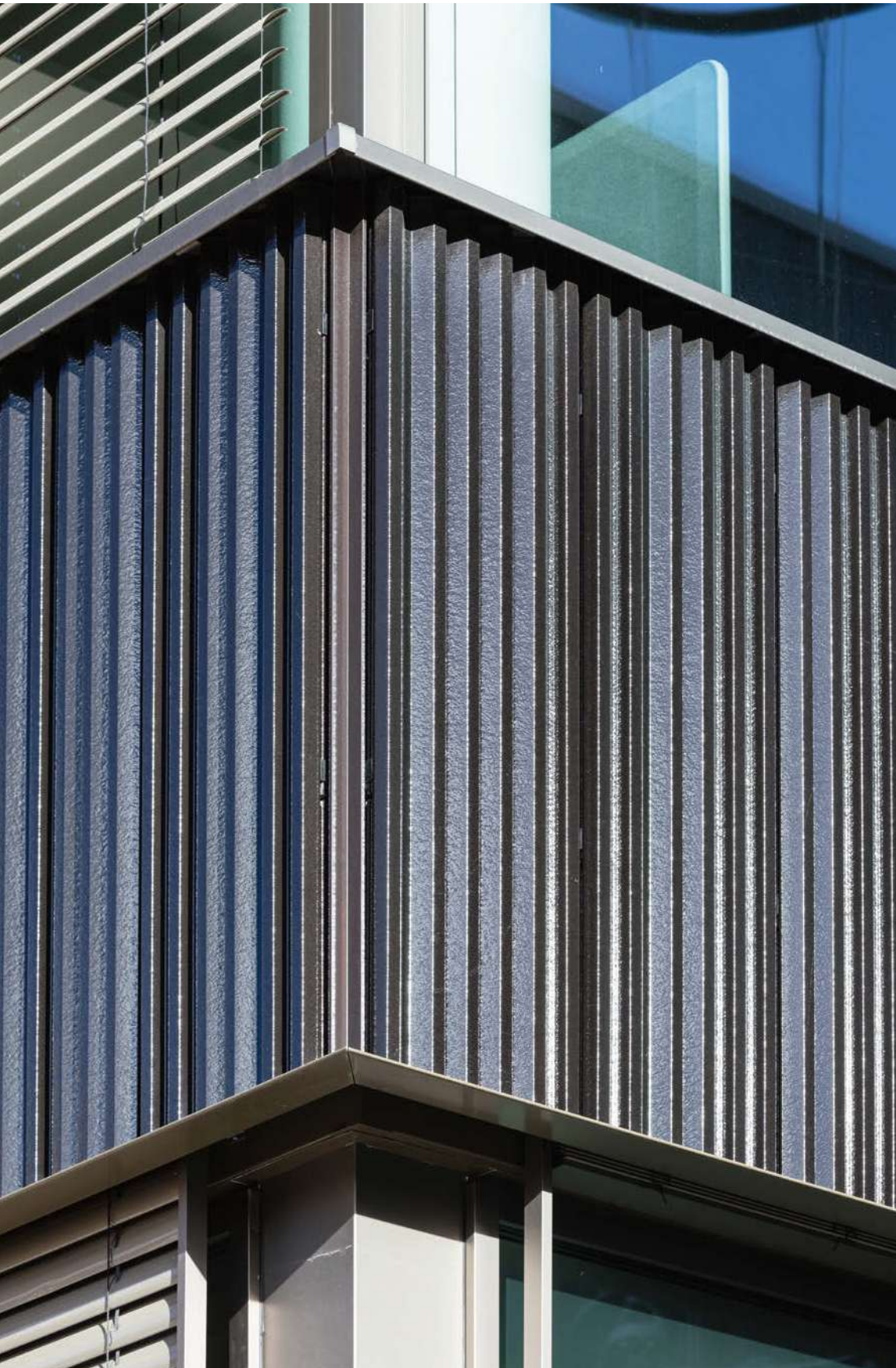
MILESTONE III, FREIBURG, GERMANY
BÖWER EITH MURKEN VOGELSANG
ARCHITEKTEN, FREIBURG



MILESTONE III, FREIBURG, GERMANY. BÖWER EITHMURKEN VOGELSANG ARCHITEKTEN, FREIBURG







Der U-förmig um einen öffentlichen Platz ausgebildete Baukörper beherbergt Wohngebäude, Bürohaus und einen Hotelkomplex, die sich allesamt durch moderne Gestaltung und Ausstattung sowie flexible Nutzungsmöglichkeiten auszeichnen. Gestalterische Qualität beweist auch die Außenfassade, die in Form einer abgewandelten Bandfassade die einzelnen Stockwerke akzentuiert und die bodentiefen Fenster abschließt. Alle verwendeten Materialien wurden sorgfältig ausgewählt: Die anthrazitfarbene Keramik aus glasierten und profilierten TERRART®-Large-Platten ist ausdrucksstark und schafft einen harmonischen Kontrast zu den messingfarbenen Fensterelementen.

The U-shaped structure arranged around a public square houses residential buildings, an office building and a hotel complex, all of which are characterised by modern design and equipment as well as flexible usage options. The exterior façade also demonstrates design quality, accentuating the individual storeys in the form of a modified ribbon façade and edging the floor to ceiling windows. All materials used have been carefully selected: the anthracite-coloured ceramic made of glazed and profiled TERRART® Large panels is expressive and creates a harmonious contrast to the brass-coloured window elements.

Ce corps de bâtiment en U enserrant une place publique abrite des immeubles d'habitation, un centre d'affaires et un complexe hôtelier. Tous se distinguent par une conception et des équipements modernes, ainsi que par des possibilités d'utilisation flexibles. La façade extérieure témoigne également d'une grande qualité architecturale : sa structure en bandes variables souligne les différents étages et sépare les fenêtres de pleine hauteur. Tous les matériaux employés ont été soigneusement sélectionnés : la céramique anthracite composée de plaques TERRART®-Large émaillées et rainurées est expressive et apporte un contraste harmonieux avec les éléments de fenêtre couleur laiton.





FEUERWEHR, OWINGEN

GERMANY

ARCHITECT: JOSEF PRINZ, RAVENSBURG



FEUERWEHR OWINGEN, GERMANY. ARCHITECT: JOSEF PRINZ, RAVENSBURG





ingen



Schon seit über 25 Jahren gab es Überlegungen, ein neues Feuerwehrgerätehaus zu bauen, da das alte Gerätehaus nicht mehr den heutigen Anforderungen entsprach. Jetzt konnte das Projekt in der kleinen Gemeinde am Bodensee realisiert werden – und das Ergebnis kann sich sehen lassen. Einerseits ein kompakter, monolithischer Betonbau, sorgt der zweistöckige Anbau mit einem leicht geneigten Dach für ein gefälliges Erscheinungsbild, das auf die zentrale Lage im Ortskern eingeht. Hier sind die Fassaden, teils vollflächig, teils als umlaufende Bänder, mit roten, reliefartig strukturierten Keramik-Elementen verkleidet, die ein leuchtendes, feingliedriges Gegengewicht zu den massiven Betonwänden bilden.

For more than 25 years, there had been considerations to build a new fire station, as the old building no longer met today's requirements. Now the project could be realised in the small community on Lake Constance – and the result is impressive. We have a compact monolithic concrete building with a two-storey extension compact, monolithic concrete building, the two-storey extension with a slightly sloping roof provides a pleasing appearance that responds to the central location in the village centre. Here, the façades are clad, partly over the entire surface and partly as surrounding bands, with red ceramic elements structured in relief which form a luminous, delicate counterbalance to the solid concrete walls.



Cela faisait plus de 25 ans que la réflexion sur la nécessité d'une nouvelle caserne de pompier avait été lancée car l'ancien garage ne correspondait plus aux exigences actuelles. Le projet a enfin pu être mis en œuvre dans cette petite commune installée sur la rive du lac de Constance et le résultat est loin d'être décevant. À côté d'un bâtiment en béton monolithique compact, une annexe de deux étages, dotée d'un toit légèrement incliné, produit une apparence plaisante qui convient parfaitement à sa situation au centre de la commune. Ses façades sont, en partie sur toute leur surface et en partie sous forme de bandes périphériques, habillées d'éléments en céramique rouges structurés en relief. Ils apportent un contrepoint gracile et lumineux aux parois en béton massives.



MÜNCHSMÜNSTER HOLLERHOF, GERMANY
EAP ARCHITEKTEN.STADTPLANER
MIT MICHAEL SCHMID ARCHITEKTEN, MÜNCHEN





Ein Ort des Wohnens und der Begegnung: Der Hollerhof wurde konzipiert als Förderstätte für Menschen mit Behinderung und umfasst mehrere Gebäude – Förderstätte, Begegnungshaus und Wohngebäude – auf einem 20.000 qm großen Areal. Glasierte TERRART®-Baguettes sowie TERRART®-Large- und TERRART®-Mid-Platten mit skulpturaler Oberfläche geben den Fassaden Tiefe und eine außergewöhnliche Struktur. Für jedes Gebäude wurde eine andere Keramikfarbe gewählt, was dem Ensemble Frische und Lebendigkeit verleiht und den Bewohnern eine gute Orientierung ermöglicht.

A place to live and meet: Hollerhof was designed as a support centre for people with disabilities and comprises several buildings on a 20,000 square metre site – support centre, meeting house and residential building. Glazed TERRART® Baguettes as well as TERRART® Large and TERRART® Medium panels with sculptural surfaces give the façades depth and an unusual structure. A different ceramic colour was chosen for each building, giving freshness and liveliness to the ensemble and allowing the residents to find their way around.

Un site d'habitation et de rencontre : Hollerhof a été conçu comme un établissement d'aide par le travail pour les personnes atteintes d'un handicap et comprend plusieurs bâtiments : l'ESAT, le centre de rencontre et le foyer résidentiel, répartis sur un site d'une superficie de 20 000 m².

Des Baguettes TERRART® émaillées, ainsi que des plaques TERRART®-Large et TERRART®-Mid dotées d'une surface sculpturale confèrent aux façades un relief et une structure originaux. Un coloris de céramique différent a été choisi pour chaque bâtiment, ce qui apporte à l'ensemble fraîcheur et dynamisme et permet aux résidents de s'orienter plus facilement.









SENECA COLLEGE, TORONTO

KANADA

ARCHITECTS: PERKINS & WILL



SENECA COLLEGE, TORONTO, KANADA. ARCHITECTS: PERKINS & WILL







Konzipiert als Container mit modularen Räumen, besticht das neue Universitätsgebäude durch seine eindrucksvolle, plastische Struktur und Präsenz; mit seiner Ausrichtung auf die belebte Durchgangsstraße der Finch Avenue in Toronto stellt es ein einladendes Tor zum Campus von Newnham dar. Große Glasflächen, Stahlkonstruktionen und Terrakotta sind die Hauptbestandteile der Außenhülle, die unter anderem dem Anspruch an Nachhaltigkeit und Widerstandsfähigkeit gerecht werden sollte. Terrakotta-Paneele ummanteln die exponierten Fassadenteile wie ein flammendes Kleid und erinnern an die Anishinabe-Birkenrinde – als Verweis auf die Anishinabe als größte indigene Ethnie Nordamerikas. Die außergewöhnliche Wirkung resultiert aus der TERRART-Effekt-Engobe, die speziell für dieses Objekt entwickelt wurde, zudem sind die Querschnitte der Paneele unterschiedlich: Flamme und Design machen jedes Element einzigartig.

Conceived as a container with modular spaces, the new university building captivates with its impressive, sculptural structure and presence; with its orientation towards the busy thoroughfare of Finch Avenue in Toronto, it represents an inviting gateway to the Newnham campus. Large expanses of glass, structural steel and terracotta are the main components of the exterior envelope, which was designed to meet sustainability and resilience requirements, among others. Terracotta panels encase the exposed parts of the façade like a flaming dress and are reminiscent of Anishinabe birch bark – as a reference to the Anishinabe as the largest indigenous ethnic group in North America. The extraordinary effect results from the TERRART effect engobe which was developed especially for this object. In addition, the cross-sections of the panels are different: flame and design make each element unique.

Conçu comme un container doté de plusieurs espaces modulaires, le nouveau bâtiment universitaire jouit d'une structure et d'une présence évocatrices et impressionnantes. Orienté sur la Finch Avenue, axe majeur de Toronto, il endosse le rôle d'un portail accueillant, marquant l'entrée du Campus de Newnham. Vastes surfaces vitrées, constructions en acier et terre cuite constituent les principales composantes de l'enveloppe extérieure, qui se devait, notamment, de répondre aux exigences de durabilité écologique et de longévité. Les panneaux de terre cuite entourent les éléments de façade exposés à la manière d'un habit flammé et évoquent l'écorce de bouleau, matériau cher au peuple Anichinabé, principale ethnie indigène d'Amérique du Nord. L'esthétique originale de la terre cuite provient de l'engobe à effet TERRART, spécialement développé pour ce projet ; en outre, les sections des panneaux se différencient toutes : chaque élément est unique de par son effet flammé et son design.



MNIDOOONS GIIZI

SENECA COLLEGE, TORONTO, KANADA ARCHITECTS: PERKINS & WILL



111 WEST 57TH STREET, NEW YORK, USA

ARCHITECTS: SHoP / JDS

DEVELOPMENT GROUP, NYC



111 WEST 57TH STREET, NEW YORK. ARCHITECTS: SHoP / JDS DEVELOPMENT GROUP, NYC







111 WEST 57TH STREET, NEW YORK. ARCHITECTS: SHoP / JDS DEVELOPMENT GROUP, NYC



111 WEST 57TH STREET, NEW YORK. ARCHITECTS: SHoP / JDS DEVELOPMENT GROUP, NYC





Er ragt in den Himmel – der über 430 Meter hohe Wohnturm in New York, der als elegantes, luxuriöses Wahrzeichen an dieser Stelle imponiert. In Relation zu seiner Grundfläche, die dem ausgesprochen schmalen Grundstück geschuldet ist, ist seine Höhe als spektakulär zu bezeichnen und setzt ein sorgfältig geformtes Profil voraus unter Berücksichtigung vorgeschriebener Abstufungen und Rücksprünge.

Während Nord- und Südansicht mit einer Glasvorhangfassade versehen sind, findet sich an Ost- und Westseite im Rückgriff auf das goldene Zeitalter der „Wolkenkratzer“ in Manhattan eines der authentischen Materialien dieser Zeit: Terrakotta. Um eine unverwechselbare Impression zu erhalten, wurden wellenförmige Blöcke mit aufeinander folgenden Profilen modelliert, extrudiert, glasiert und aufeinandergestapelt, was einen deutlichen Moiré-Effekt hervorruft und bei unterschiedlichen Lichtverhältnissen eine zusätzliche dramatische Wirkung erzeugt. Die Terrakotta scheint an den Fassaden herunterzufließen. Dieser Eindruck wird noch verstärkt durch die filigranen Bronzeelemente, die sich zwischen den vertikalen Streifen aus Glas und Terrakotta an der Fassade entlangschlängeln und an der Spitze jeweils eine Kreuzblume ausbilden. Insgesamt wurden ca. 43.000 glasierte TERRART®-Large-Elemente für den Tower speziell gefertigt.

It soars into the sky – the 430-metre-high residential tower in New York that impresses as an elegant, luxurious landmark on this site. In relation to its footprint, which is due to the decidedly narrow site, its height can be described as spectacular and requires a carefully shaped profile, taking into account prescribed increments and setbacks.

While the north and south elevations have a glass curtain wall, the east and west elevations feature one of the authentic materials of the era: terracotta, in a throwback to the golden age of “skyscrapers” in Manhattan. To create a distinctive impression, undulating patterns with successive profiles were modelled, extruded, glazed and stacked on top of each other, creating a distinct moiré effect and leading to an additional dramatic effect in different lighting conditions. The terracotta seems to flow down the façades. This impression is reinforced by the filigree bronze elements that snake along the façade between the vertical strips of glass and terracotta, each forming a finial at the top. A total of approx. 43,000 glazed TERRART® Large elements were specially manufactured for the tower.

Elle se dresse vers le firmament : cette tour d’habitation de 430 m de haut s’impose comme le nouvel emblème de New York, élégant et luxueux. Proportionnellement à sa surface au sol, imposée par la très petite taille de la parcelle, sa hauteur est proprement spectaculaire et exige un profil élaboré, composé d’étagements et de renforcements prescrits.

Alors que les côtés nord et sud sont pourvus d’une façade suspendue en verre, les vues ouest et est invoquent l’âge d’or des gratte-ciel de Manhattan en faisant la part belle au matériau authentique de cette période : la terre cuite. Pour parvenir à une impression unique, des blocs onduleux aux profils continus ont été modelés, extrudés, émaillés et superposés, composant un effet moiré prononcé et produisant, sous différentes conditions de lumière, un effet encore plus spectaculaire. La terre cuite semble ruisseler le long de la façade. Cette vision est encore renforcée par les éléments en bronze filigranés qui serpentent entre les bandes verticales de verre et de terre cuite sur toute la hauteur de la façade et qui composent en son sommet un fleuron. Au total, environ 43 000 éléments TERRART®-Large émaillés ont été fabriqués spécialement pour parer la tour.





**THE ALBERT SHERMAN CENTER
AT UMASS MEDICAL SCHOOL**

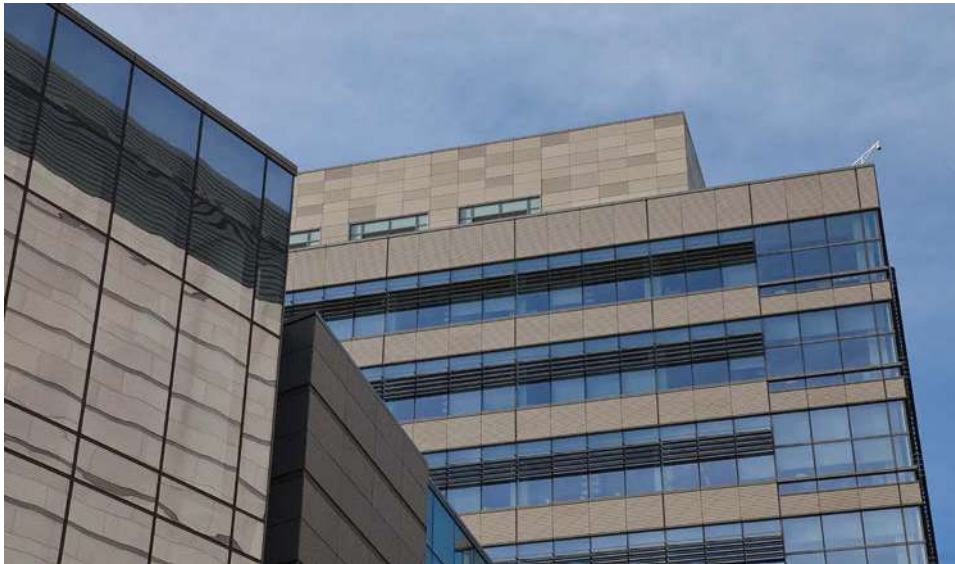
WORCESTER, MASSACHUSETTS, USA
ARCHITECTURAL RESOURCES, CAMBRIDGE



THE ALBERT SHERMAN CENTER AT UMASS MEDICAL SCHOOL, WORCESTER, MASSACHUSETTS, USA
ARCHITECTURAL RESOURCES, CAMBRIDGE







With eleven floors – nine storeys plus a two-storey penthouse – and 47,600 sqm of floor space, the Albert Sherman Center is an imposing facility for advanced biomedical research and medical education. Great emphasis was placed on ecological construction and the use of sustainable materials during the project planning. For the façade design, the architects opted for the natural product terracotta which structures the exterior walls in circumferential bands. A total of 5,100 sqm of TERRART® Large elements with different surface structures were installed: natural, wire struck (fine peeled) and sandblasted surfaces on both flat and profiled panels alternate, all in a uniform light grey tone that NBK has developed especially for this project.

Avec ses onze niveaux, dont neuf étages totaux et deux étages attiques, et sa superficie utile de 47 600 m², le Centre Albert Sherman constitue une institution imposante consacrée à la recherche de pointe en biomédecine et à la formation médicale.

Tout au long du projet, une attention particulière a été apportée à la mise en œuvre d'une méthode de construction écologique et à l'emploi de matériaux durables écologiquement. Pour la conception des façades, les architectes ont choisi un produit naturel, la terre cuite, sous la forme de bandes continues qui structurent les parois extérieures. Au total, ce sont 5 100 m² d'éléments TERRART®-Large présentant diverses structures de surface qui ont été installés: tout autour du bâtiment se succèdent des structures naturelles, finement écaillées et sablées, sur des plaques lisses et profilées, toutes arborant une teinte gris clair, développée par NBK exclusivement pour cet objet architectural.

Mit elf Stockwerken – neun Geschosse plus ein zweistöckiges Penthaus – und 47.600 qm Nutzfläche ist das Albert Sherman Center eine imposante Einrichtung für biomedizinische Spitzenforschung und medizinische Ausbildung. Größter Wert wurde bei der Projektierung auf ökologische Bauweise und die Verwendung nachhaltiger Materialien gelegt. Für die Fassadengestaltung entschieden sich die Architekten für das Naturprodukt Terrakotta, das in umlaufenden Bändern die Außenwände strukturiert. Insgesamt 5.100 qm TERRART®-Large-Elemente mit unterschiedlichen Oberflächenstrukturen wurden verbaut: natürliche, fein geschälte und sandgestrahlte Oberflächen sowohl auf glatten als auch profilierten Platten wechseln sich ab, alle in einem einheitlichen hellen Grauton, der bei NBK speziell für dieses Objekt entwickelt wurde.

A photograph of a modern building facade, likely a medical center. The building features a prominent corner with a grid of large, dark-framed windows. The windows are set within a structure of horizontal, light-colored panels, possibly metal or composite. The perspective is from a low angle, looking up at the building, which creates a sense of height and scale. The sky is a clear, bright blue, and the overall lighting is bright and even.

THE ALBERT SHERMAN CENTER AT UMASS MEDICAL SCHOOL, WORCESTER, MASSACHUSETTS, USA
ARCHITECTURAL RESOURCES, CAMBRIDGE



WINDMILL GREEN, MANCHESTER, UK

ARCHITECTS:

TP BENNETT, MANCHESTER



WG
WINDMILL GREEN
TO LET
AVAILABLE NOW
9,750 TO 82,130 SQ FT
A development by
FORE
ALL ENQUIRIES
Khalid
Fazal
0161 853 0022
khalid@fore.co.uk
Liam
Smith
0161 823 1197
www.windmillgreen.com
MANCHESTER'S MOST INSPIRING OFFICE & FINE-SPACE

HIRE

WINDMILL GREEN, MANCHESTER, UK. ARCHITECTS: TP BENNETT, MANCHESTER





WINDMILL GREEN, MANCHESTER, UK. ARCHITECTS: TP BENNETT, MANCHESTER



Das imposante Bürohaus ersetzt ein altes, heruntergekommenes und teilweise verfallenes Gebäude – es wurde bis auf die Grundmauern entkernt, komplett neu aufgebaut und mit zwei zusätzlichen Stockwerken versehen. An den großzügigen Fensterfronten fließt eine leuchtende Vorhangfassade aus glasierten TERRART®-Baguettes in trendigem Flaschengrün herab, deren keramische Formen von der historischen Terrakotta-Fassade des angrenzenden Midland Hotels inspiriert sind.

The imposing office building replaces an old, run-down and partially dilapidated building – it was gutted down to the foundation walls, completely rebuilt and given two additional floors. A luminous curtain wall of glazed TERRART® Baguettes in trendy bottle green flows down the generous window fronts. Their ceramic shapes are inspired by the historic terracotta façade of the adjacent Midland Hotel.

Cet imposant immeuble de bureaux est venu remplacer un bâtiment délabré et partiellement détruit, qui a été désossé jusqu'aux murs fondateurs, puis entièrement reconstruit et rehaussé de deux niveaux. Sur les vastes façades vitrées se déploie une façade suspendue lumineuse constituée de Baguettes TERRART® émaillées arborant un vert bouteille tendance, dont les formes s'inspirent de la façade en terre cuite historique de l'hôtel Midland que jouxte le bâtiment neuf.



WINDMILL GREEN, MANCHESTER, UK ARCHITECTS: PENNINE ARCHITECTS, MANCHESTER







THE MANSION

MARYLEBONE LANE, LONDON, UK

ARCHITECTS: DSDHA, LONDON



M



THE MANSION, MARYLEBONE LANE, LONDON, UK. ARCHITECTS: DSDHA, LONDON



THE MANSION, MARYLEBONE LANE, LONDON, UK. ARCHITECTS: DSDHA, LONDON



Im Londoner West End, nur wenige Schritte von Mayfair entfernt, steht die gediegene Wohnanlage in zeitgemäßem, innovativen Design, die mit ihrer warmen, reflektierenden Terrakotta-Fassade eine moderne Interpretation des traditionellen Mauerwerks bietet und sich dadurch vorzüglich in die historische Umgebung integriert. Die glasierte Keramik weist feine Abstufungen in Farbe und Schattierung auf – die Gebäuderückseite ist heller ausgebildet als die Vorderseite, die beiden oberen Stockwerke treten aufgrund der weniger reflektierenden Oberfläche etwas zurück. Der strahlende rote Farbton der Vorderfront ändert sich je nach Betrachtungswinkel und Lichtverhältnissen; die Tonalität wurde für dieses Projekt speziell entwickelt und lehnt sich an die Kacheln der benachbarten Wigmore Hall an.

Located in London's West End, just steps away from Mayfair, the elegant residential development features a contemporary, innovative design, offering a modern interpretation of traditional brickwork with its warm, reflective terracotta façade, making it a perfect fit with its historic surroundings. The glazed ceramic features subtle gradations in colour and shading – the rear of the building has a lighter finish than the front, and the two upper floors recede slightly due to the less reflective surface. The radiant red hue of the front façade changes depending on the viewing angle and lighting conditions; the tonality was specially developed for this project and borrows from the tiles of the neighbouring Wigmore Hall.

Cette résidence classique est située à Londres, dans le quartier de West End, à quelques pas seulement de Mayfair. Son design contemporain, innovant, propose une réinterprétation moderne de la maçonnerie traditionnelle, avec ses façades en terre cuite brillantes et chaleureuses, et s'intègre ainsi merveilleusement dans son environnement historique. La céramique émaillée présente un délicat dégradé de couleurs et d'ombrage. La façade arrière est plus claire que la façade avant, les deux étages supérieurs s'effacent légèrement du fait de leur surface moins brillante. La lumineuse couleur rouge de la façade évolue en fonction de l'angle de vue et des conditions de luminosité ; cette teinte a été spécialement développée pour ce projet et s'inspire du carrelage du Wigmore Hall situé non loin.





TEN DEGREES CROYDON TOWER

CROYDON, LONDON, UK

ARCHITECTS: HTA DESIGN, LONDON



TEN DEGREES CROYDON TOWER, CROYDON, LONDON, UK. ARCHITECTS: HTA DESIGN, LONDON





TEN DEGREES CROYDON TOWER, CROYDON, LONDON, UK. ARCHITECTS: HTA DESIGN, LONDON



Ein 38-stöckiger und ein 44-stöckiger Turm bilden das spektakuläre Wohngebäude in London, das zu den höchsten modularen Bauwerken der Welt gehört. Das geometrische Design hat seine Vorbilder in anderen Türmen in der Umgebung aus der Mitte des 20. Jahrhunderts.

Prägend für die Fassade ist die Facetten-Struktur, die ihren Anfang nimmt bei den prismenartigen Glasfenstern, die in einer Spitze auslaufen, und ergänzt wird durch großformatige, reflektierende Keramik-Elemente in Flaschengrün, die sich in unterschiedlichen Maßstäben falten lassen. In Kombination ergibt sich eine atemberaubende reliefierte Architektur, die an Edelsteine erinnert.

A 38-storey tower and a 44-storey tower make up the spectacular residential building in London which is one of the tallest modular structures in the world. The geometric design has taken inspiration from other towers in the area from the mid-20th century.

The façade is characterised by the faceted structure which starts with the prism-like glass windows that end in a peak and is complemented by large-format, reflective ceramic elements in bottle green that can be folded in different scales. In conjunction, the result is a breathtaking relief architecture reminiscent of gemstones.

Deux tours respectivement, de 38 et 44 étages, composent à Londres un complexe résidentiel spectaculaire, qui compte également parmi les ouvrages modulaires les plus hauts du monde. Son design géométrique s'inspire des autres tours à proximité, érigées au milieu du XXe siècle. La façade est particulièrement remarquable du fait de sa structure à facettes : elle commence par les fenêtres en forme de prisme qui se terminent en pointe et sont associées à des éléments en céramique réfléchissants de grand format, vert bouteille, qui se replient en différents formats. L'ensemble produit une architecture en relief époustouflante, évoquant un joyau.





ONE PARK DRIVE CANARY WHARF

LONDON, UK

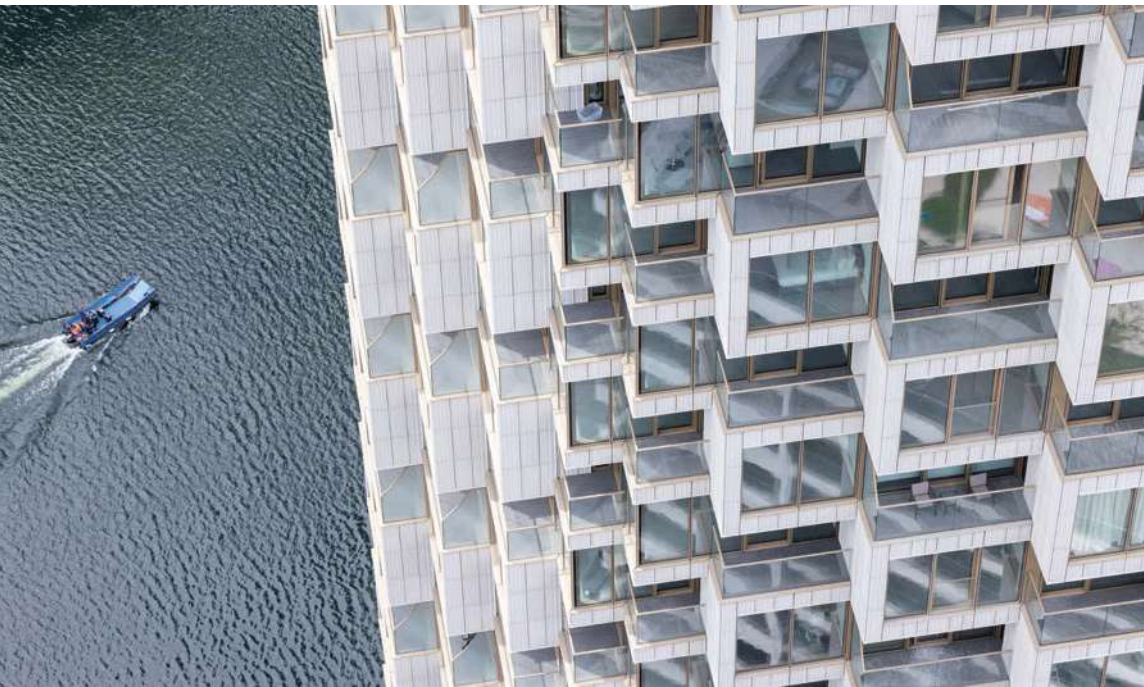
ARCHITECTS: HERZOG & DE MEURON, BASEL



ONE PARK DRIVE CANARY WHARF, LONDON, UK. ARCHITECTS: HERZOG & DE MEURON, BASEL







Der 58-stöckige Wohnturm mit seiner markanten zylindrischen Form ist von allen Seiten deutlich sichtbar und verleiht dem Standort eine unverkennbare Identität. Aufgeteilt in vier Bereiche – Sockel, 8-geschossiger Teil mit Loft-Apartments, Mittelteil mit geclusterten Wohnkuben und oberer Teil mit Penthouses –, präsentiert er sich als einheitliche skulpturale Form, aber dennoch mit kleinteiligem Charakter. Zu diesem Eindruck trägt neben den versetzten Balkonen und Terrassen auch die Verkleidung aus ca. 28.000 TERRART-Platten bei, die mit ihrer feinen Riffelung und der leuchtend-weißen Glasur eine netzartige Aufteilung schaffen. Insgesamt wurden 30.000 qm Terrakotta über das gesamte Bauwerk verteilt.

The 58-storey residential tower with its distinctive cylindrical shape is clearly visible from all sides and gives the building an unmistakable identity. Divided into four sections – base, 8-storey section with loft flats, middle section with clustered residential cubes and upper section with penthouses – it presents itself as a uniform sculptural shape, yet with a compartmentalized character. In addition to the staggered balconies and terraces, the cladding of approx. 28,000 TERRART panels, which create a net-like division with their fine vertical grooves and bright white glaze, also contributes to this impression. A total of 30,000 sqm of terracotta was spread over the entire structure.

Cette tour résidentielle de 58 étages, arborant une forme cylindrique remarquable, s'impose à la vue où que l'on se trouve et confère au quartier une nouvelle identité unique. Divisé en quatre zones, un socle, une section de 8 étages divisée en lofts, une section médiane aménagée en cubes d'habitation clusterisés et une section supérieure proposant des appartements-terrasses, l'immeuble présente une forme sculpturale unique pourtant non dénuée d'un certain caractère fragmenté. À cette esthétique participent, outre les balcons et terrasses décalés, le revêtement, constitué d'environ 28 000 plaques TERRART, dont les fines cannelures et l'émail blanc brillant dessinent une segmentation réticulée. Au total le bâtiment est recouvert de 30 000 m² de terre cuite.





LINCOLN HOUSE, 125 DEANSGATE

MANCHESTER, UK

ARCHITECT: GLENN HOWELLS, LONDON



LINCOLN HOUSE, 125 DEANS GATE, MANCHESTER, UK. ARCHITECT: BRENN HOWELLS, LONDON







Geradliniges Industriedesign zeichnet das Bürohaus im Zentrum von Manchester aus und reflektiert damit das architektonische Erbe der Stadt in zeitgenössischem Gewand. Konsequenterweise wurde für die Fassadengestaltung auf Terrakotta zurückgegriffen, das Material, das seinen Höhepunkt in der viktorianischen Epoche hatte und bis heute überall im Stadtbild zu finden ist, so auch auf der John Rylands Library in unmittelbarer Nachbarschaft.

Die Glasfronten wurden mit einer vorgehängten keramischen Fassadenkonstruktion in einem satten roten Naturton verkleidet, die aus TERRART®-Large- und TERRART®-Custom-Elementen nach Kundenanforderung mit zum Teil außergewöhnlichen und überdimensionierten Querschnitten gefertigt wurden.

Straightforward industrial design characterises the office building in the centre of Manchester, reflecting the city's architectural heritage in a contemporary guise. Consistently, terracotta was used for the façade design, the material that had its peak in the Victorian era and can still be found everywhere in the cityscape today, including on the John Rylands Library in the immediate vicinity.

The glass fronts were clad with a curtain-type ceramic façade construction in a rich red natural colour, made of TERRART® Large and TERRART® Custom elements according to customer requirements, some with unusual and oversized cross-sections.



Le style industriel rectiligne de cet immeuble de bureau situé au centre de Manchester le distingue de son environnement et, sous son aspect contemporain, rend hommage au patrimoine architectural de la ville. C'est en toute logique donc que les architectes se sont tournés vers la terre cuite pour la conception des façades, puisque ce matériau, qui connut son apogée à l'époque victorienne, reste omniprésent dans le paysage urbain, et constitue notamment le matériau principal de la bibliothèque John Ryland, située dans l'immédiate proximité.

Les frontons vitrés ont été habillés d'une construction de façade en céramique suspendue, dans un coloris rouge naturel. Elle est composée d'éléments TERRART®-Large et TERRART®-Custom, qui ont été façonnés selon les exigences du client et en partie présentent des sections inhabituelles et surdimensionnées.



LINCOLN HOUSE, 125 DEANS GATE, MANCHESTER, UK. ARCHITECT: GLENN HOWELLS, LONDON





WINCHESTER SPORT & LEISURE PARK

WINCHESTER, UK

LA ARCHITECTS, LEWES, SUSSEX, UK







Die 40 Jahre alte Anlage wurde durch einen kompletten Neubau ersetzt, der Maßstäbe setzt mit 50-Meter-Schwimmbekken, Lehrbecken, Mehrzweck-Sporthalle und Kletteranlage, außerdem vier Squash-Courts, Behandlungsräumen und weiteren Sport-Studios und Trainingsbereichen. Besonders hervorzuheben ist die herausragende Fassadengestaltung: Sie besteht aus einer Vielzahl verschiedener Materialien, was eine sehr sorgfältige Installationsplanung sowie Detaillierung der Verarbeitung und der Schnittstellen erforderte. Das galt in besonderer Weise für die Keramik-Elemente, die große Teile des Baukörpers umschließen. Die Keramikplatten im Erdgeschoss sind wellenförmig profiliert, ihre vertikale Ausrichtung erzeugt einen 'Fließeffekt'. Vor den verglasten Flächen wurden TERRART®-Baguettes mit

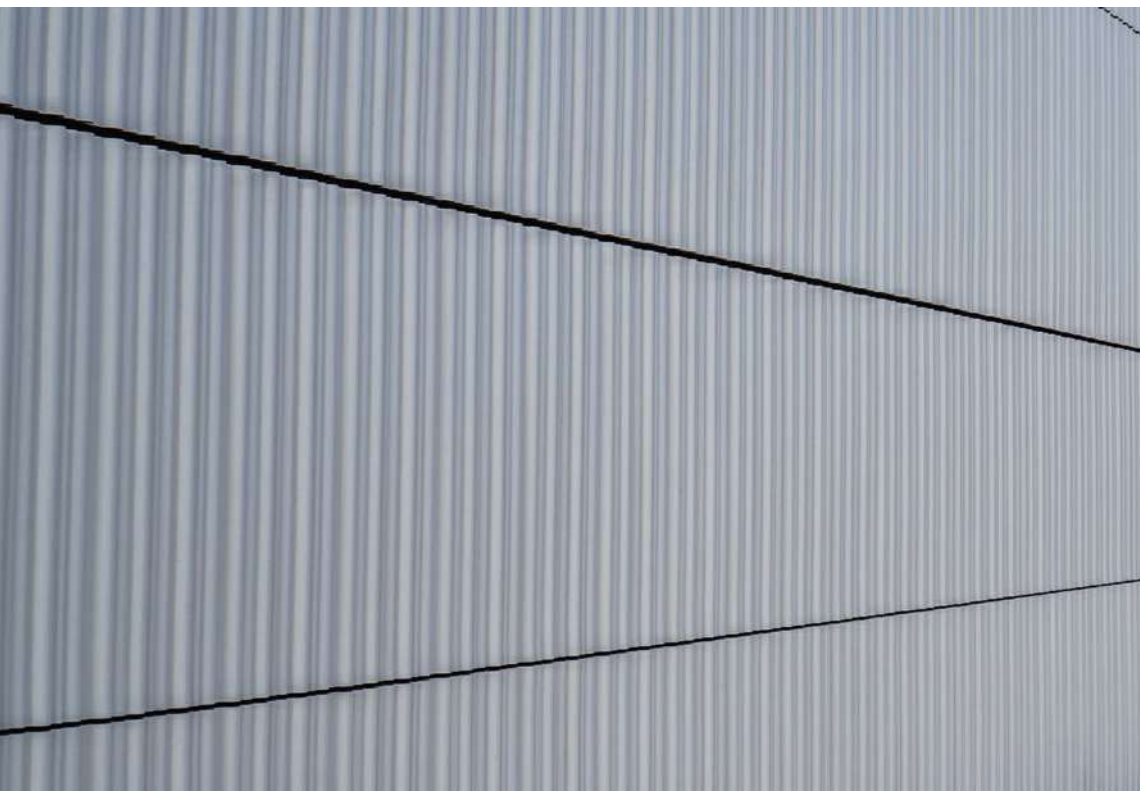
elliptischem Querschnitt unsichtbar befestigt und bilden ein luftiges Gittermuster aus. Jedes Baguette wurde vor Ort zusammengesetzt und auf der Grundlage von fast 200 Detailzeichnungen und mit Laserunterstützung positioniert.

The 40-year-old facility was replaced by a completely new building that sets standards with a 50-metre swimming pool, teaching pool, multi-purpose sports hall and climbing facility, as well as four squash courts, treatment rooms and other sports studios and training areas. The outstanding façade design is particularly noteworthy: it consists of a variety of different materials which required very careful installation planning as well as detailing of the workmanship and interfaces. This was especially true for the ceramic elements that

enclose large parts of the structure. The ceramic panels on the ground floor are profiled in a wave-like manner, their vertical alignment creating a 'flowing effect'. TERRART® Baguettes with an elliptical cross-section were invisibly fixed in front of the glazed areas, forming an airy grid pattern. Each baguette was assembled on site and positioned based on nearly 200 detailed drawings and with laser assistance.

Le site vieux de 40 ans a été remplacé par un bâtiment entièrement neuf qui s'impose comme une nouvelle référence avec son bassin de natation de 50 m, son bassin d'apprentissage, sa halle multisports et son mur d'escalade, auxquels s'ajoutent quatre courts de squash, des salles de soins, ainsi que plusieurs salles de sport et espaces d'entraînement divers.

L'exceptionnelle conception de la façade mérite d'être soulignée : elle est constituée d'une multitude de matériaux différents, ce qui a nécessité une planification soignée du montage, ainsi qu'une extrême attention portée à la finition et aux zones de jonction. Ces précautions s'appliquaient en particulier aux éléments en céramique qui recouvrent une grande partie du corps de bâtiment. Les plaques en céramique du rez-de-chaussée présentent un profil ondulé, leur disposition verticale produit un « effet de ruissellement ». Devant les surfaces vitrées, des Baguettes TERRART® de section elliptiques ont été fixées de manière invisible et composent un motif grillagé aéré. Chaque baguette a été montée sur site et positionnée à l'aide d'un équipement laser, sur la base de plus de 200 dessins techniques détaillés.







UNIVERSITY OF WARWICK, COVENTRY, UK

ARTIST: MATTHEW RAW

ARCHITECTS: FEILDEN CLEGG BRADLEY STUDIOS,
LONDON







Die Faculty of Arts, bis dahin auf mehrere Standorte in Coventry verteilt, hat ein neues Zuhause gefunden: Auf 15.000 qm Grundfläche erhebt sich ein Gebäudekomplex mit vier Clustern, die von den jeweiligen Disziplinen genutzt werden. Bei den verwendeten Materialien wurde nicht nur auf Nachhaltigkeit, Langlebigkeit und Energieeffizienz geachtet, sondern sie sollten auch eine Verknüpfung herstellen mit der Umgebung außen sowie Sinn und Zweck des Bauwerks im Inneren. So befindet sich die Terrakotta-Verkleidung im Einklang mit der na-

türlichen Landschaft, bezieht sich andererseits auch auf die Keramikherstellung im Gebiet von Warwickshire wie auf die antiken Töpferwaren, die in der Kunstabteilung ausgestellt sind. Die grundlegenden Prinzipien der Zusammenarbeit, Kreativität, Inspiration und Innovation kommen im architektonischen Design zum Tragen: In die Fassade integriert ist ein 5 x 15 Meter großes, farbenfrohes Keramik-Wandbild des Künstlers Matthew Raw, der sich seinerseits von Wandmalereien in Coventry und den Fenstern der dortigen Kathedrale inspirieren ließ.

The Faculty of Arts, until recently was spread over several locations in Coventry, has found a new home: a building complex with four clusters, which are used by the respective disciplines, it totals 15,000 sqm of floor space. The materials used were not only chosen with sustainability, longevity and energy efficiency in mind, but also to create a link with the environment outside and the purpose of the building inside. Thus, the terracotta cladding is in harmony with the natural landscape, but also relates to the pottery production in the Warwickshire area



as well as the antique pottery displayed in the art department. The fundamental principles of collaboration, creativity, inspiration and innovation come through in the architectural design: integrated into the façade is a 5 x 15 metre colourful ceramic mural by artist Matthew Raw, who in turn was inspired by murals in Coventry and the windows of Coventry Cathedral.

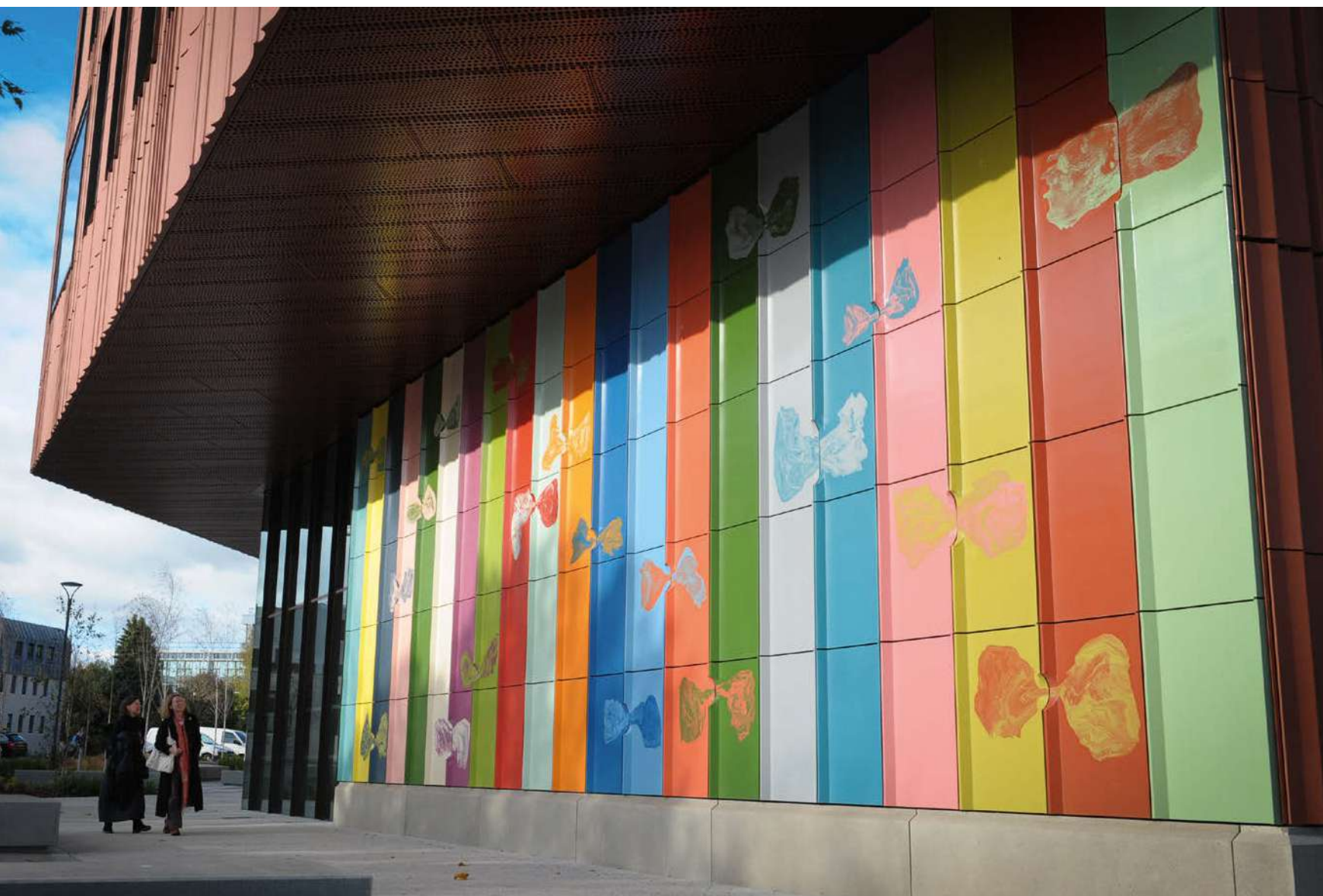
La faculté des arts, jusqu'ici dispersée sur plusieurs sites dans Coventry, dispose aujourd'hui d'une nouvelle adresse : sur un

terrain de 15 000 m² s'élève un complexe architectural comprenant quatre corps de bâtiment abritant les diverses disciplines. Le choix des matériaux n'a pas uniquement été dicté par une attention portée à la durabilité écologique, la longévité et l'efficacité énergétique, ils devaient également établir un lien avec l'environnement ainsi qu'avec la fonctionnalité et le but du bâtiment.

Le revêtement en terre cuite s'harmonise effectivement avec l'environnement naturel et se réfère d'autre part aux constructions en

céramiques existantes du Warwickshire ainsi qu'aux poteries antiques exposées dans le département des arts.

Les principes fondamentaux de collaboration, de créativité, d'inspiration et d'innovation ont dominé la conception de l'architecture : la façade intègre un tableau mural en céramique coloré de 5 x 15 m réalisé par l'artiste Matthew Raw, qui a lui-même puisé son inspiration dans les fresques murales de Coventry et les vitraux de sa cathédrale.





LE CHESNAY 78

WESTFIELD PARLY 2, FRANCE

ADC ARCHITECTES, MASSY









Das neue Einkaufszentrum in Le Chesnay bei Paris überzeugt durch sein frisches, klares Äußeres und heißt die Besucher willkommen. Horizontal angebrachte TERRART®-Mid-Elemente in einem natürlichen weißen Farbton verkleiden die Fassaden und ziehen sich auch über die vorkragende Dachkonstruktion. Das Design sorgt für ein freundliches, sehr einladendes Gesamtbild.

The new shopping centre in Le Chesnay near Paris impresses with its fresh, clear exterior and welcomes visitors. Horizontally mounted TERRART® Mid elements in a natural white colour clad the façades and also extend over the projecting roof structure. The design makes for a friendly, very inviting overall appearance.

Le nouveau centre commercial à Le Chesnay, à proximité de Paris, séduit par son extérieur frais et clair et invite les visiteurs à entrer. Des éléments TERRART®-Mid disposés à l'horizontale, teintés en blanc naturel, habillent les façades et s'étendent jusqu'à la structure du toit en saillie. Le style de l'ensemble produit une apparence globale sympathique et accueillante.





UCPA SPORT STATION GRAND REIMS

REIMS, FRANCE

MARC MIMRAM ARCHITECTURE & ASSOCIES



GRAND
REIMS
COMMUNAUTE URBAINE

5
5

04

SORTIE

145







Neben Schwimmbädern bietet der 11.450 qm große Wasserparkkomplex auch eine Eissport-halle, einen Fitnessbereich, Wellnesszentren und Außenplätze für Squash und Tennis und ist damit ein Anziehungspunkt, der viele Besucher anlockt. Auffälligstes Design-Merkmal ist das große Plisseedach – es bildet die Signatur der Ausstattung und verweist auf die Identität des Gebäudes. Die Plissee-Struktur findet sich auf den hellen Terrakotta-Fliesen wieder, die das Gebäude vertikal einkleiden und durch ebenfalls vertikal ausgerichtete Baguettes vor den Fensterflächen ergänzt und aufgelockert werden.

In addition to swimming pools, the 11,450-square-metre water park complex also offers an indoor ice rink, a fitness area, wellness centres and outdoor courts for squash and tennis, making it an attraction that draws many visitors. The most striking design feature is the large pleated roof – it forms the signature of the equipment and refers to the identity of the building. The pleated structure is echoed in the light-coloured terracotta panels that clad the building vertically and are complemented and broken up by baguettes, that are also vertically aligned, in front of the window surfaces.

Outre plusieurs bassins de natation, le complexe nautique de 11 450 m² possède une patinoire, un espace fitness, des centres de bien-être et des courts extérieurs de squash et tennis. Formidable centre d'attraction, il accueille de nombreux visiteurs. Architecturalement, son vaste toit plissé constitue sa particularité la plus manifeste ; véritable emblème de son esthétique, il confère au bâtiment son identité. Cette structure plissée se retrouve dans les carreaux de terre cuite claire qui habillent verticalement le bâtiment et que complètent et interrompent des baguettes agencées également verticalement devant les surfaces vitrées.





NYBORG GYMNASIUM

DENMARK

SWECO DANMARK A/S ÅRSTIDERNE ARKITEKTER











Ein großzügiger Erweiterungsbau ergänzt das Schulgebäude in Nyborg und hat zu einer Komposition zweier verwandter Fassadenmaterialien geführt: Die Stirnseiten zeigen das ursprüngliche Ziegelmauerwerk, dazwischen befindet sich auf ganzer Länge vor den gläsernen Fronten eine hinterlüftete keramische Baguettefassade in horizontaler Anordnung. Die naturnahen Farbtöne sind aufeinander abgestimmt und harmonisieren perfekt. Die Baguettes sind abgestuft gesetzt, was das Bauwerk leicht, transparent und modern wirken lässt. Zusätzlich aufgelockert werden die Baguette-Bänder durch die auskragende Anbringung, die an einen Wellenverlauf erinnern.

A generous extension complements the school building in Nyborg and has resulted in a composition of two related façade materials: The gable sides show the original brickwork, in between there is a ventilated ceramic baguette façade in a horizontal arrangement along the entire length in front of the glass façades. The natural colour tones are coordinated and harmonise perfectly. The baguettes are stepped which makes the structure appear light, transparent and modern. The baguette bands are further broken up by mounting them in zigzag pattern which is reminiscent of waves.

Une vaste structure annexe est venue compléter le bâtiment scolaire de Nyborg et associe deux matériaux de façade apparentés : les côtés présentent une maçonnerie en briques traditionnelle, alors qu'entre eux s'étend, sur toute la longueur de la façade avant vitrée, une paroi en baguettes de céramique ventilée par l'arrière de structure horizontale. Les coloris naturels des matériaux s'accordent et s'harmonisent parfaitement. Les baguettes vont en s'éspaçant, ce qui permet au bâtiment de paraître léger, transparent et moderne. En outre, les bandes de baguettes sont allégées par leur disposition en porte-à-faux qui évoque le déroulement d'une vague.



TINGBJERG BIBLIOTEK / KULTURHUS

BRØNSHØJ, COPENHAGEN, DENMARK

ARCHITECTS: COBE, NORDHAVN



TINGBJERG BIBLIOTEK / KULTURHUS, BRØNSHØJ, COPENHAGEN, DENMARK.
ARCHITECTS: COBE, NORDHAVN





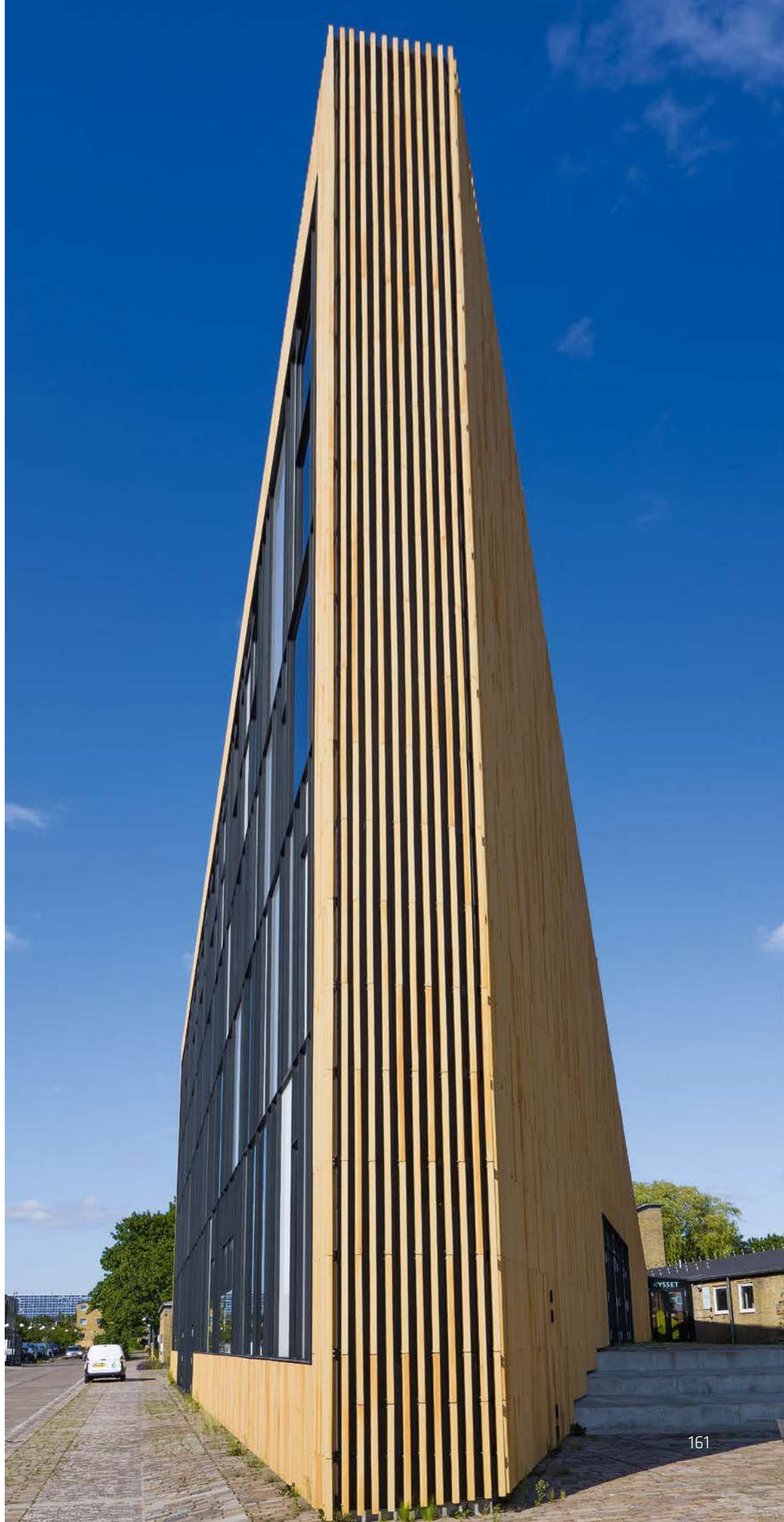
TINGBJERG BIBLIOTEK / KULTURHUS, BRØNSHØJ, COPENHAGEN, DENMARK. ARCHITECTS: COBE, NORDHAVN



Aufsehenerregend ist bereits die Keilform des Gebäudes, das an seiner schmalsten Stelle nur 1,50 Meter misst und ein steil abfallendes Pultdach aufweist. Der moderne Bau setzt auch in anderer Hinsicht Maßstäbe: Die Hauptfassade an der Straßenfront lässt als großzügige Glasfläche, bestehend aus unterschiedlich breiten und im Setzkastenprinzip angebrachten Fenstern, Einblicke ins Innere zu und sorgt für Transparenz, während alle anderen Fassadenteile von vertikalen TERRART®-Baguettes in einem hellen Naturton umschlossen sind, die mit einer Flamm-Engobe veredelt wurden und an Bambusstäbe erinnern. Farblich passt sich die Verkleidung an die gelblichen Ziegel der umliegenden Architektur an.

The wedge shape of the building, which measures only 1.50 metres at its narrowest point and has a steeply sloping monopitch roof, is already sensational. The modern building also sets standards in other respects: the main façade on the street front is a generous expanse of glass, consisting of windows of different widths mounted in a set box principle. These allow views into the interior and ensure transparency, while all other parts of the façade are enclosed by vertical TERRART® Baguettes in a light natural shade which have been finished with a flamed engobe and are reminiscent of bamboo sticks. In terms of colour, the cladding matches the yellowish bricks of the surrounding architecture.

La forme de prisme droit du bâtiment est en elle-même sensationnelle, avec sa façade la plus étroite de 1,5 m de large et son toit à un seul versant abrupte. Pourtant cette construction moderne constitue un véritable modèle pour d'autres raisons : la façade principale sur le front de rue se présente comme une immense surface vitrée, composée de fenêtres de différentes largeurs, agencées à la manière d'une casse de typographie. Elle laisse pénétrer le regard à l'intérieur et assure la transparence, alors que toutes les autres façades sont revêtues de Baguettes TERRART® verticales arborant un coloris naturel clair, ornementé d'un engobe flammé, évoquant des tiges de bambou. La couleur du parement s'harmonise avec la brique jaune de l'architecture environnante.





KORNGÅRDEN, BALLERUP

DENMARK

DOMUS ARKITEKTER, LYNGBY







KORNGÅRDEN, BALLERUP, DENMARK. DOMUS ARKITEKTER, LYNGBY

Aufgrund der guten Bausubstanz war es sinnvoll, die vier Wohnblöcke aus dem Jahr 1958 einer Sanierungsmaßnahme zu unterziehen inklusive Kompletterneuerung der Fassade als wichtigem Bestandteil. Die Vorzüge von Terrakotta gaben beim Design den Ausschlag: Es ist ein nachhaltiges und sauberes Material und eröffnet unzählige Möglichkeiten, mit der Wahl von Farbe, Form und Format den gewünschten Ausdruck zu erzielen. In diesem Fall verleihen

die hellen Naturtöne der Keramikelemente in Kombination mit Holz der Anlage einen natürlichen, warmen Charakter, der durch die fröhlich-bunten verglasten Balkone unterstrichen wird.

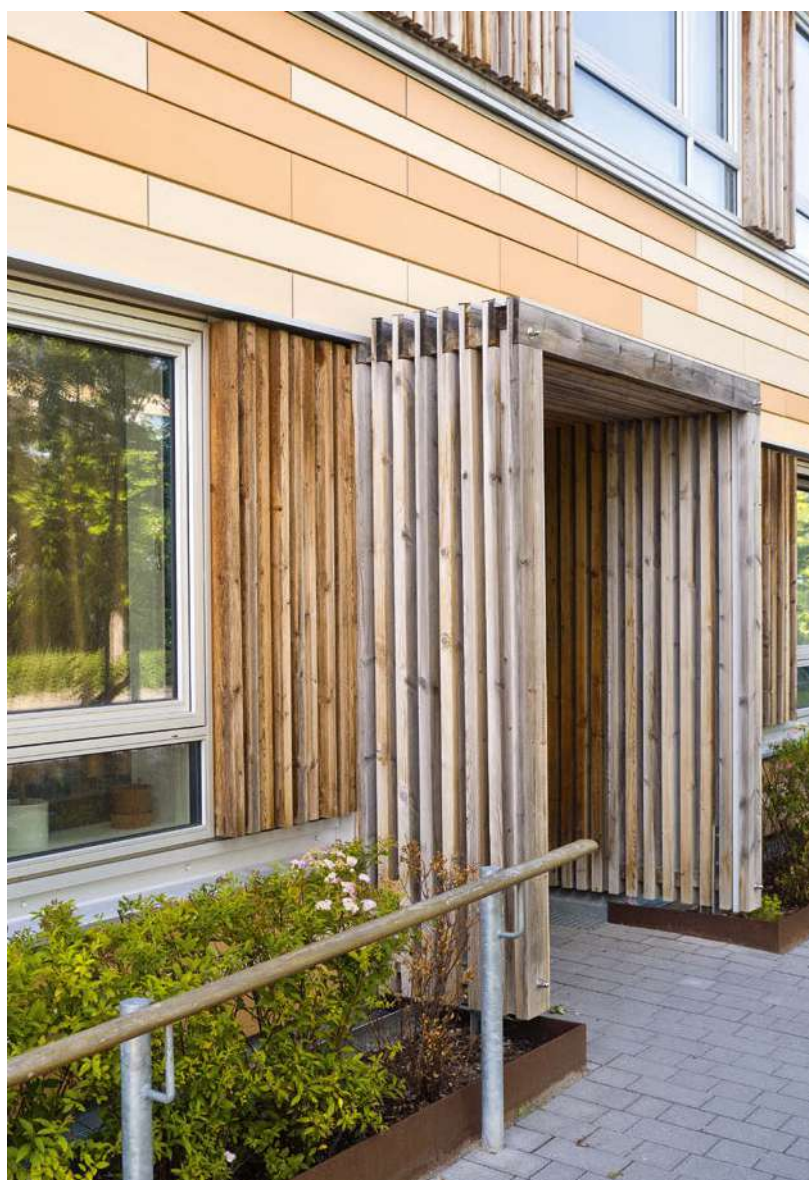
Due to the good condition of the building, it made sense to renovate the four blocks of flats from 1958, including a complete renewal of the façade as an important component. The advantages of terracotta were decisive

for the design: it is a sustainable and clean material and opens up countless possibilities for achieving the desired expression with the choice of colour, shape and format. In this case, the light natural tones of the ceramic elements combined with wood give the complex a natural, warm character, which is underlined by the cheerfully colourful glazed balconies.



La bonne qualité des matériaux de construction justifiait les mesures d'assainissement entreprises sur les quatre blocs d'habitation bâtis en 1958, dont la rénovation complète de la façade constituait la composante principale. En matière de conception, les atouts de la terre cuite ont fait pencher la balance en sa faveur : ce matériau durable et propre offre d'innombrables possibilités, quant au choix des coloris, formes et dimensions, afin de parvenir

à l'apparence souhaitée. Dans ce cas précis, les tons naturels clairs des éléments en céramique associés au bois confèrent au site une atmosphère naturelle et chaleureuse, renforcée par les balcons vitrés aux teintes joyeuses.





METRO NORDHAVN

COPENHAGEN, DENMARK

COBE ARKITEKTER AND ARUP





København H 1½ min
København H 4 min
Now that more people are travelling on the Metro, please remember to wear a face mask when getting on and off the train, and when standing in the train.

Nordhavn



Orientkaj 1/2 min
Orientkaj

Orientkaj 4 min

Nu er vi flere, der rejser med Metroen. Husk fortsat at benytte mundblind ved ind- og udstigning, og når du står op i metroen.

Nordhavn

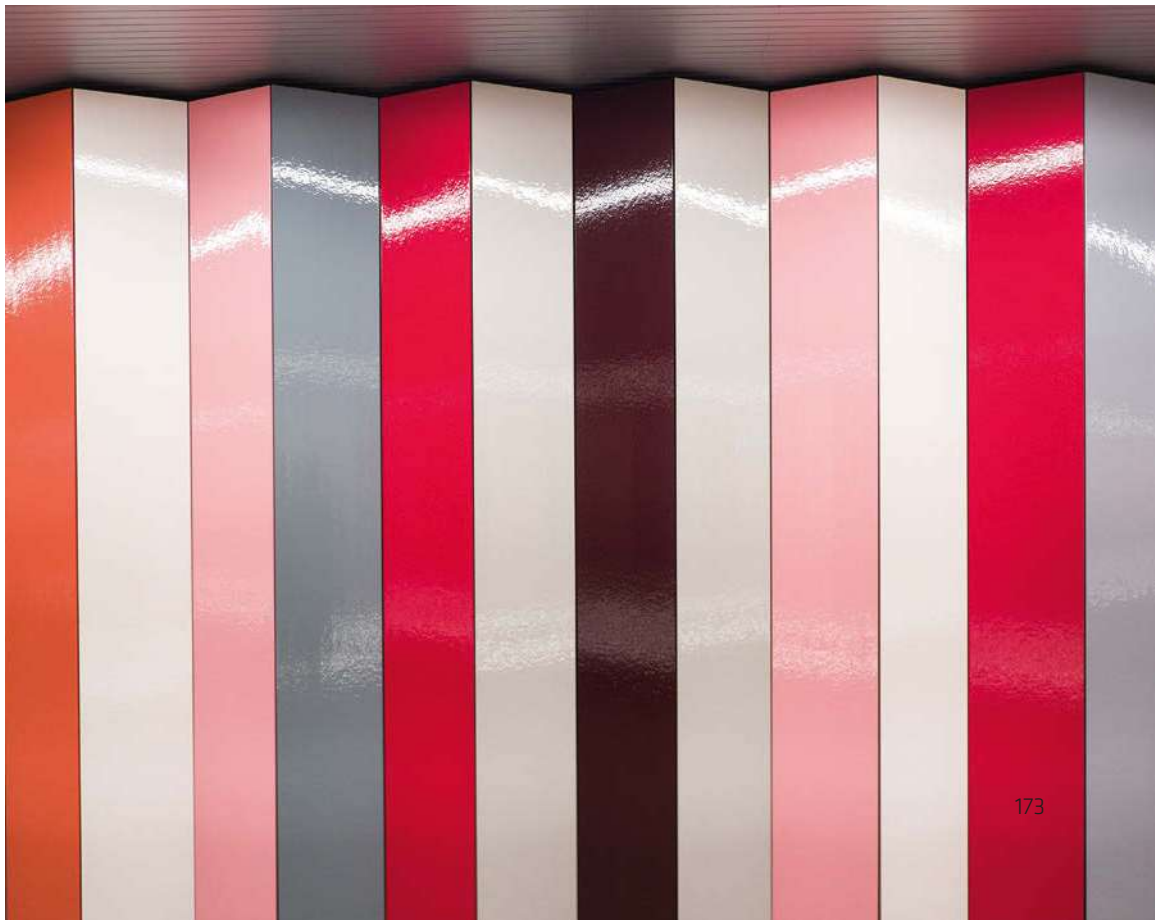



Nomen est Omen! Der Bahnhof liegt im sogenannten „roten Nordhavn-Viertel“ – entsprechend sind die Innenfassaden der Metro-Station mit roten Terrakotta-Paneelen verkleidet. Die TERRART®-Large-Elemente haben eine überdurchschnittliche Länge von ca. 3 Metern und wurden mit einer Zweitbrand-Glasur in der auffälligen Signalfarbe beschichtet.

Nomen est omen! The station is located in the so-called “red Nordhavn district” – accordingly, the interior facades of the metro station are clad with red terracotta panels. The TERRART® Large elements have an above-average length of approx. 3 metres and were coated with a glaze created in a two-firing process in the striking signal colour.

Nomen est omen ! C’est en toute logique que les murs intérieurs de cette station de métro, située à Nordhavn, le « quartier rouge », ont été habillés de panneaux de terre cuite rouge. Les éléments TERRART®-Large présentent une longueur exceptionnelle d’environ 3 m et ont bénéficié d’un procédé d’émaillage à double cuisson pour parvenir à cette magnifique couleur voyante.

METRO NORDHAVN, COPENHAGEN, DENMARK. COBE ARKITEKTER AND ARUP





DAHLERUPS TOWER, COPENHAGEN, DENMARK
ARCHITECTS: SCHMIDT HAMMER LASSEN
AND HOLSCHER NORDBERG



DAHLERUPS TOWER, COPENHAGEN, DENMARK. ARCHITECTS: SCHMIDT HAMMER LASSEN AND HOLSCHER NORDBERG









Der 80 Meter hohe Turm überragt die Anlage mit gemischter Nutzung, die zusammen mit dem Caroline Hus insgesamt 39.800 qm zur Verfügung stellt. Sie befindet sich in der Nähe des berühmten Elefantentors im Stadtteil Carlsberg Byen und fügt sich harmonisch in den historischen Kontext des ehemaligen Industriestandortes ein. Die Terrakotta-Verkleidung des Turms, die aus roten und braunen TERRART®-Large-Elementen besteht, verschmilzt mit den Farben und Baumaterialien des alten Bestands und interpretiert diese gleichzeitig neu.

The 80-metre-high tower towers over the mixed-use development which together with the Caroline Hus provides a total of 39,800 sqm. It is located near the famous Elephant Gate in the Carlsberg Byen district and fits harmoniously into the historical context of the former industrial site. The tower's terracotta cladding consists of red and brown TERRART® Large elements and blends with the colours and building materials of the existing structures while at the same time reinterpreting them.

La tour de 80 mètres de haut surplombe le complexe a usage mixte ; associé à la résidence Caroline Hus, l'ensemble offre une surface totale de 39 800 m². Il se situe à proximité de la célèbre tour des éléphants, dans le district de Carlsberg Byen, et s'intègre harmonieusement dans le contexte historique de l'ancien quartier industriel. Son parement en terre cuite, constitué d'éléments TERRART®-Large rouge et brun, se fond, tant par ses coloris que par son matériau, avec le caractère ancien tout en le réinterprétant en toute modernité.



HOGIA OFFICE

HAKENÄS, SWEDEN

WINGÅRDH ARKITEKTERKONTOR, GÖTEBORG



HOGIA OFFICE, HAKENÄS, SWEDEN. WINGÅRDH ARKITEKTERKONTOR, GÖTEBORG





Dem monolithischen Eindruck des kompakten Baukörpers wird durch die Leuchtkraft der Farben, die teils glasierten, teils unglasierten Oberflächen der Keramik und die umlaufenden Fenster-Bänder entgegengewirkt. Das neue Verwaltungsgebäude des Transport- und Logistik-Unternehmens ist von unten bis oben mit Terrakotta ummantelt, den Dachfirst krönt eine Konstruktion aus Baguettes. Unterschiedliche Gelbtöne auf den Außenmauern und Graustufen auf den Obergeschossen sind nach dem Zufallsprinzip zusammengestellt, um ein lebhaftes, glänzendes Gesamtbild zu erreichen.



The monolithic impression of the compact building is counteracted by the luminosity of the colours, the partly glazed, partly unglazed surfaces of the ceramics and the continuous ribbon windows. The new administration building of the transport and logistics company is clad in terracotta from bottom to top, with a construction of baguettes crowning the roof ridge. Different shades of yellow on the exterior walls and shades of grey on the upper floors are randomly arranged to achieve a lively, glossy overall look.

L'aspect monolithique de cette construction compacte est contrebalancé par l'intensité lumineuse des coloris des surfaces mi-émaillées mi-mattes en céramique et par les fenêtres en bandeau qui en traversent les façades. Le nouveau bâtiment administratif de l'entreprise de transport et de logistique est entièrement habillé de terre cuite, y compris le faitage du toit couronné par une structure en baguettes. Les différentes nuances du jaune des façades et du gris recouvrant les niveaux supérieurs sont distribuées de manière aléatoire, pour parvenir à une esthétique vivante et éclatante.





LINK BUSINESS CENTER

LINKÖPING, SWEDEN

ARCHITECT: WINGÅRDHS ARKITEKTER



LINK BUSINESS CENTER LINKÖPING, SWEDEN. ARCHITECT: WINGÅRDHS ARKITEKTER





LINK BUSINESS CENTER LINKÖPING, SWEDEN. ARCHITECT: WINGÅRDHS ARKITEKTER





Der Name „Weißes Haus“ kommt einem in den Sinn beim Anblick dieses Bauwerks mit der strahlend-weißen Fassade. Das 10-stöckige Büro- und Apartmenthaus im Zentrum von Linköping wirkt edel, modern und elegant in seinem Kleid aus glasierten, deutlich gerillten TERRART®-Elementen, die an die Kanneluren der dorischen Säulen erinnern. Das verwinkelte Design, die Vor- und Rücksprünge machen das Gebäude lebendig und unverwechselbar.

The name “White House” comes to mind at the sight of this building with its radiant white façade. The 10-storey office and apartment building in the centre of Linköping looks noble, modern and elegant in its dress of glazed, distinctly grooved TERRART® elements, reminiscent of the fluting of Doric columns. The angled facades, the projections and setbacks make the building lively and distinctive.

L'appellation « Maison blanche » vient souvent à l'esprit de ceux qui découvrent cette construction aux façades blanches rayonnantes. Cet immeuble de 10 étages abritant bureaux et logements au centre de Linköping produit une impression luxueuse, moderne et élégante ; son revêtement est constitué d'éléments TERRART® émaillés aux stries prononcées qui évoquent les cannelures des colonnes doriques. La structure complexe angulaire, présentant de nombreux renforcements et avancées, confère à ce bâtiment une apparence dynamique et unique.



ÄLVSJÖ HOTEL

STOCKHOLM, SWEDEN

WHITE ARKITEKTER, STOCKHOLM



ÄLVSJÖ HOTEL, STOCKHOLM, SWEDEN. WHITE ARKITEKTER, STOCKHOLM



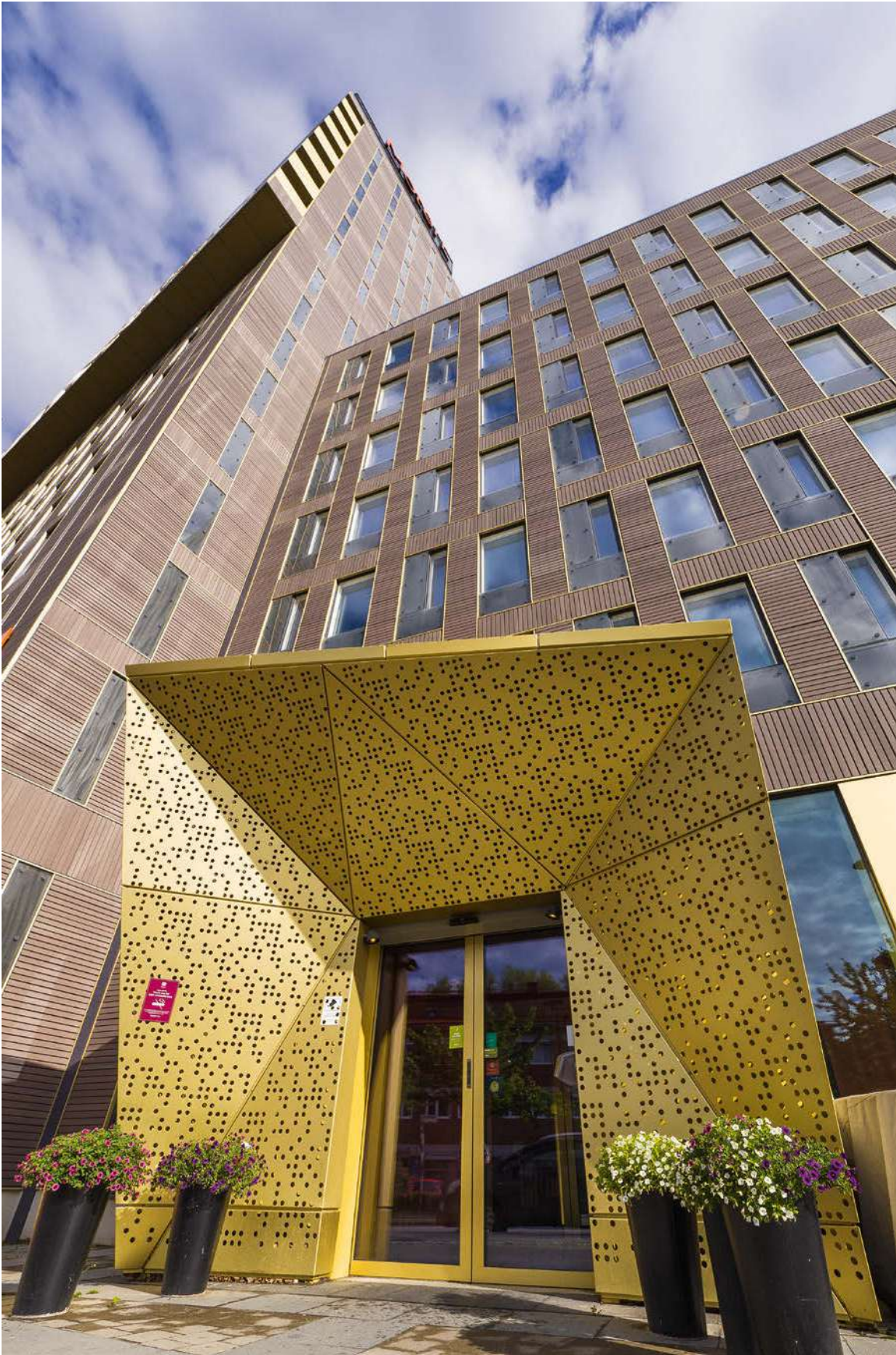




Der kompakte Baukörper erzielt eine besondere Ästhetik durch die ausgefallene Fassadengestaltung aus einem Mix von vertikal und horizontal angebrachten Keramikplatten, die wie ein Flechtwerk zusammengefügt sind. Durch die tiefe Profilierung wirken die TERRART®-Light-Elemente sehr schlank, der schöne Naturton drückt Zurückhaltung und Eleganz aus.

The compact building has a special aesthetic appearance through the unusual façade design consisting of a mix of vertically and horizontally attached ceramic panels that are joined together to build a woven structure. The deep profile gives the TERRART® Light elements a very slender appearance, while the beautiful natural tone expresses restraint and elegance.

Le corps de bâtiment compact produit une esthétique exceptionnelle du fait de sa conception de façade particulière. Elle est en effet composée d'un mélange de plaques de céramique disposées verticalement et horizontalement, à la manière d'un treillis. Du fait de leur profilage profond, les éléments TERRART®-Light paraissent extrêmement fins, alors que le beau coloris naturel exprime discrétion et élégance.





REHAKLINIK ZIHLSCHLACHT

SWITZERLAND

CARLOS MARTINEZ ARCHITEKTEN, BERNECK











Die kubistische Bauform wirkt gleichermaßen modern wie elegant. Diese Aussage wird eindrücklich unterstützt durch die Terrakotta-Fassade in einem natürlichen Weißton, der das Licht reflektiert und einen harmonischen Kontrast zu den dunklen Fensterlaibungen bildet. Die Keramikelemente sind vertikal angeordnet; aufgrund des großen Formats reichen zwei Platten übereinander aus, um die Geschosshöhe abzudecken. Sie zeigen eine stark auskragende Profilierung in unterschiedlichen Breiten und mit wechselnden Höhen und Tiefen, was ein besonderes Licht- und Schattenspiel hervorruft und im Ergebnis ein lebendiges, extravagantes Bild erschafft.

The cubist form of the building appears both modern and elegant. This statement is impressively supported by the terracotta façade in a natural shade of white, which reflects the light and forms a harmonious contrast to the dark window reveals. The ceramic elements are arranged vertically; due to the large format, two panels on top of each other are sufficient to cover the storey height. They show a strongly cantilevered profiling in different widths and with alternating heights and depths, which creates a special play of light and shade and as a result a lively, extravagant picture.

La construction cubique se veut tout autant moderne qu'élégante. Son message est étayé de façon saisissante par sa façade en terre cuite dans un coloris blanc naturel qui réfléchit la lumière et produit un contraste harmonieux avec les stores sombres. Les éléments en céramique sont agencés verticalement ; grâce à leur grandes dimensions, deux plaques superposées ont suffi pour couvrir la hauteur d'un étage. Elles offrent un profil marqué, dont les moulures de différentes largeurs présentent également des creux et saillies de hauteurs variables. Elles donnent ainsi vie à un jeu d'ombre et de lumière remarquable et instaurent en conséquence une esthétique vivante et extravagante.



AM KOHLSTIEG, RIEHEN
SWITZERLAND
ARCHITECTS: RAPP, BASEL









Der Wohnpark besteht aus mehreren Einzelgebäuden, deren identische Grundrisse über Spiegelung und Drehung verschiedene Ausrichtungen haben und für unterschiedliche Bedarfe – von kleineren Mietobjekten über große Familienwohnungen bis hin zu Seniorenwohnungen – konzipiert sind. An das genossenschaftlich getragene Projekt wurden hohe Anforderungen in puncto Nachhaltigkeit gestellt: es sollte langlebig, wertbeständig und zukunftsorientiert sein, was sich unter anderem auf die Wahl der Materialien auswirkte. Diesem Ansatz entsprechend, wurden die Fassaden mit hellen Terrakottaplatten in variierender Breite verkleidet, die vertikal angebracht sind und die Außenansicht beleben. Die hinterlüftete Konstruktion leistet einen zusätzlichen ökologischen Beitrag, indem sie vor Feuchtigkeit schützt und ein verbessertes Raumklima schafft.

The residential park consists of several individual buildings whose identical floor plans have different orientations via mirroring and rotation and are designed for different needs – from smaller rental properties to large family flats and senior flats. The project, which is supported by a cooperative, had to meet high standards in terms of sustainability: it had to be durable, retain its value and be future-oriented, which had an impact on the choice of materials, among other things. In line with this approach, the façades were clad with light-coloured terracotta panels in varying widths mounted vertically to enliven the look. The ventilated construction makes an additional ecological contribution by protecting against moisture and creating an improved indoor climate.

Le parc résidentiel est composé de plusieurs bâtiments individuels, qui présentent un plan identique mais différentes orientations sous l'effet de diverses symétries et rotations. Ils ont été conçus pour différents besoins, petites surfaces à louer, grands logements familiaux ou encore appartements pour personnes âgées. Ce projet, porté de manière coopérative, intégrait de hautes exigences en matière de durabilité écologique : robustesse, stabilité et orientation vers l'avenir étaient au cœur du concept, ce qui devait notamment se traduire dans le choix des matériaux. En conséquence, les façades ont été habillées de plaques de terre cuite claires de différentes largeurs, posées verticalement pour animer l'apparence des bâtiments. Cette construction ventilée par l'arrière apporte un atout écologique supplémentaire, car elle protège de l'humidité et améliore l'atmosphère des intérieurs.





KOMPETENZZENTRUM BINNINGEN

SWITZERLAND

ARCHITECT: PROPLANING AG, BASEL









Die Totalsanierung der modernen Therapieeinrichtung für psychische Gesundheit hat einen Hingucker hervorgebracht! Eingekleidet in helle, glasierte Keramik, entwickelt der Gebäudekomplex eine unübersehbare Strahlkraft in die Umgebung hinaus, zu der die feinen Fassadendetails erheblich beitragen.

Haupt-Designmerkmal sind die rechteckigen Querschnitte, die sich in vertikaler Ausrichtung über das gesamte Gebäude ziehen – von

den TERRART®-Large-Elementen bis zu den TERRART®-Baguettes, die zusammen eine perfekte Symbiose bilden. Baguette-Stäbe ragen wie Zinnen über das Dach hinaus oder ein Stück weit in die Fensteröffnungen hinein, abgerundete Ecklösungen ziehen den Blick auf sich, dazu die breiten Fensterbänder, die die gerade Linie unterstützen – jede Einzelheit ist durchdacht und trägt zum attraktiven Gesamteindruck bei.

The total renovation of the modern mental health therapy facility has produced an eye-catcher! Clad in bright, glazed ceramics, the building complex develops an unmistakable radiance out into the surroundings, to which the fine façade details contribute considerably. The main design features are the rectangular cross-sections that run vertically across the entire building – from the TERRART® Large elements to the TERRART® Baguettes which together form a perfect symbiosis. Baguette bars project like battlements above the roof or a little way into the window openings, rounded corner solutions strike the eye, plus the wide ribbon windows that support the straight line – every detail is well thought out and contributes to the attractive overall impression.

La rénovation complète du centre thérapeutique de santé mentale moderne a donné naissance à une pièce architecturale spectaculaire ! Habillé de céramique émaillée claire, le complexe déploie une luminosité manifeste sur son environnement, à laquelle contribuent fortement les détails fins des façades. Principale caractéristique architecturale, les sections rectangulaires qui s'étendent sur la totalité du bâtiment et sont constituées d'éléments TERRART®-Large et de Baguettes TERRART®, agencés en une parfaite symbiose. Les barreaux en baguettes'élancent tels des

créneaux au-dessus du toit ou s'insèrent dans les baies des fenêtres, les éléments d'angle cintrés attirent le regard, alors que les larges fenêtres bandeau soulignent la ligne pure : chaque détail a été élaboré et participe à l'esthétique séduisante de l'ensemble.





SCHULRAUMERWEITERUNG

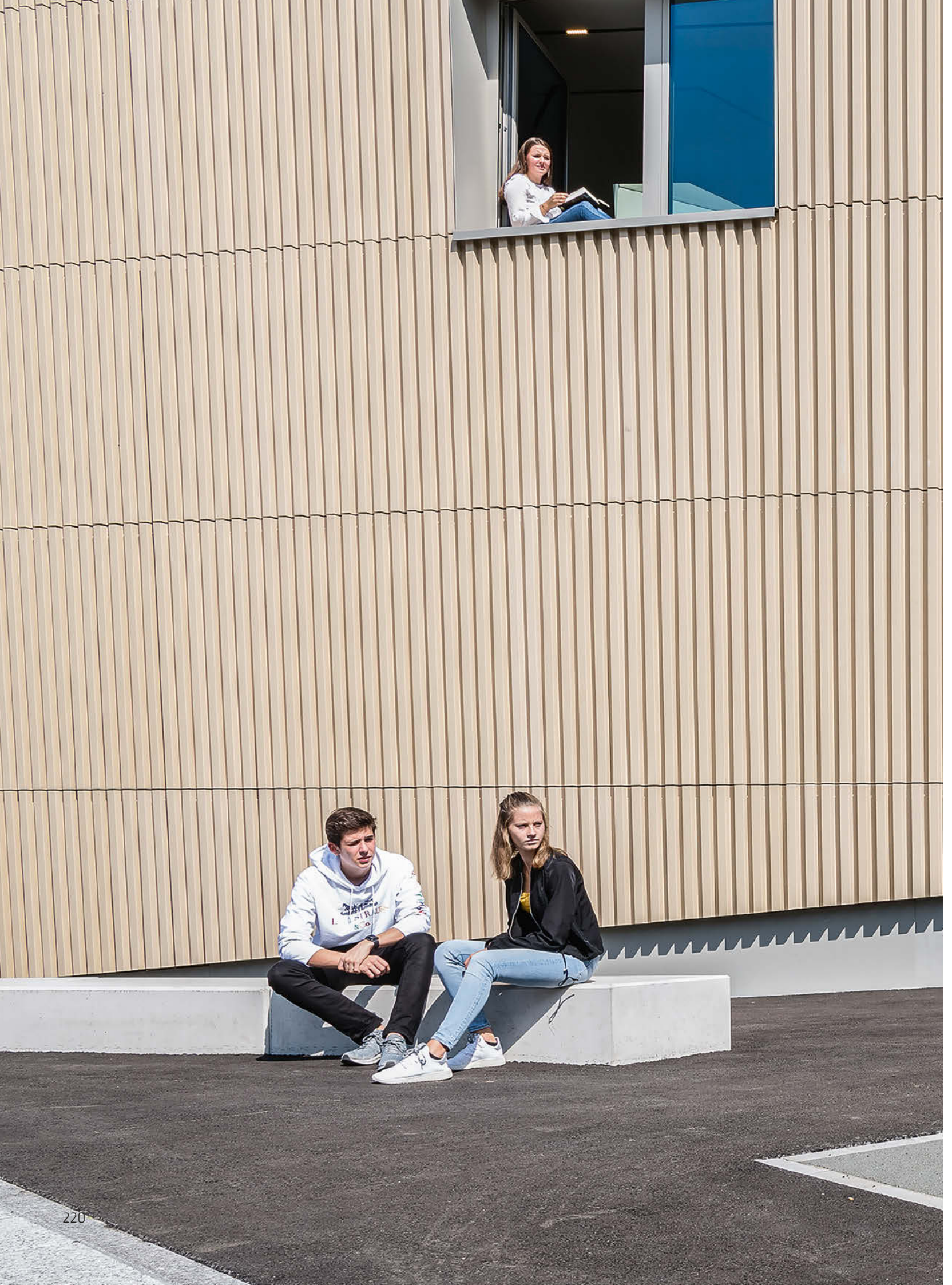
SCHINDELLEGI, SWITZERLAND

720 GRAD ARCHITEKTEN AG, PFÄFFIKON SZ









Das Schulhaus Schindellegi wurde um ein komfortables Foyer, diverse Schulräume sowie eine neue Schul- und Gemeindebibliothek erweitert. Blickfang ist der Bibliotheksanbau, der mit seiner polygonalen Grundform und der geneigten Fassade hervorsteht. Der eigenwillige Kubus trägt vertikale, tief profilierte Terrakotta-Paneele in einem hellen Beige und setzt auch mit der Verkleidung einen architektonischen Akzent.

The Schindellegi school building was extended with a comfortable foyer, various classrooms and a new school and community library. The eye-catcher is the library extension which stands out with its polygonal basic shape and sloping façade. The unconventional cube bears vertical, deeply profiled terracotta panels in a light beige and also sets an architectural accent with its cladding.

L'école de Schindellegi a bénéficié de travaux d'extension et s'est dotée d'un foyer confortable, de plusieurs classes, ainsi que d'une nouvelle bibliothèque scolaire et communale. Le nouveau corps de bâtiment abritant la bibliothèque est particulièrement remarquable, avec sa forme de base polygonale et ses façades inclinées. Ce cube original est habillé d'un revêtement en panneaux de terre cuite verticaux, au profilage accentué et teintés en beige clair, qui impose également son empreinte architecturale.





GEMEINDEZENTRUM

HIRZENBACH, ZÜRICH

BLÄTTLER DAFFLON ARCHITEKTEN AG, ZÜRICH



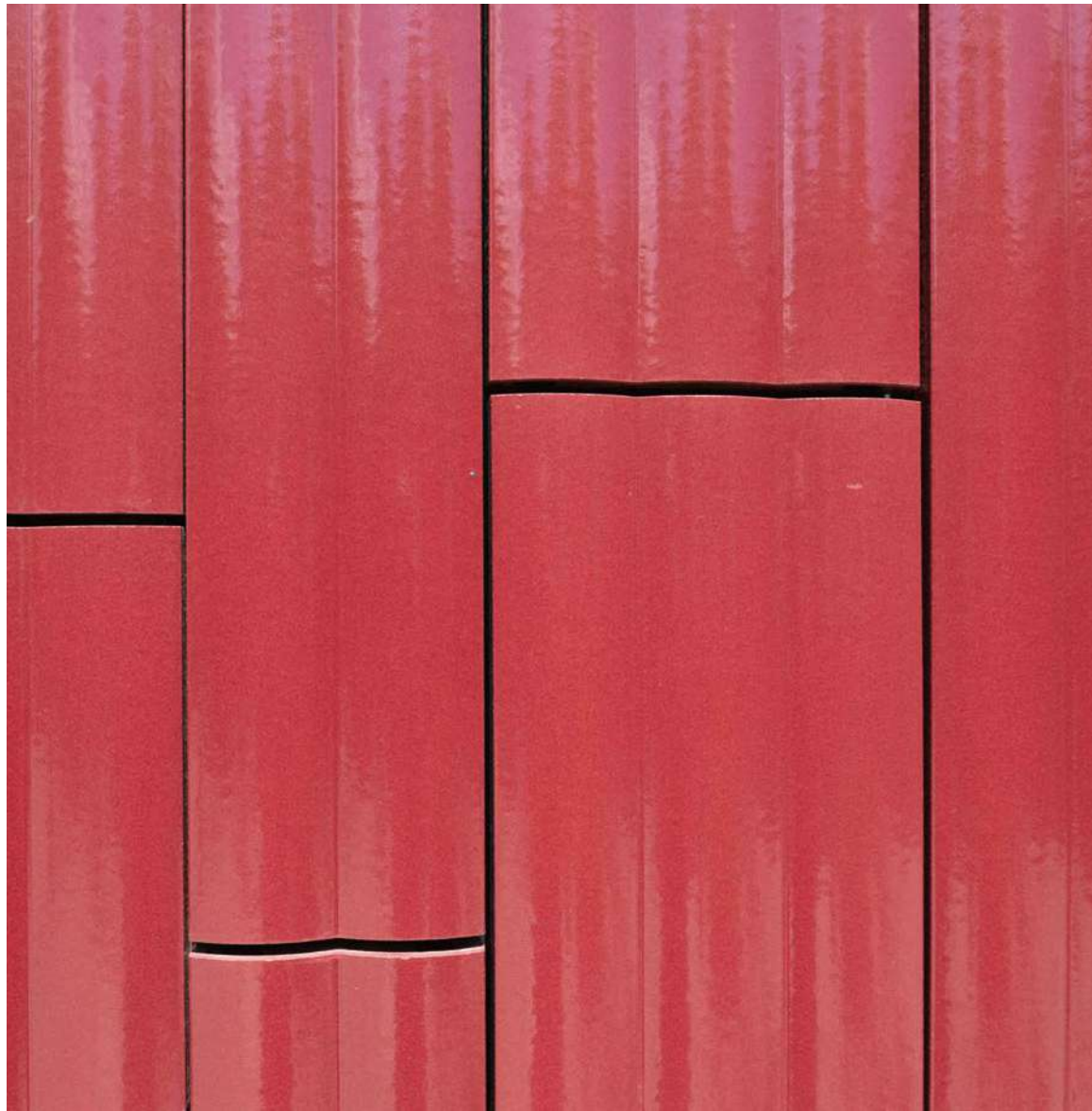
ZÜRCHER
GEMEINSCHAFTSZENTREN
gz hirzenbach



Für das um 1980 erbaute Gemeindezentrum war eine Instandsetzung notwendig geworden, die sowohl eine betriebliche Optimierung als auch eine neue Fassadengestaltung beinhaltete. Die Fassadengestaltung besteht aus rot glasierten TERRART®-Large-Elementen mit einem Wellenprofil, die vertikal ausgerichtet sind und aufgrund ihrer Farbigkeit und ihrer Glanzeffekte einen optimistischen Gesamteindruck hervorzaubern. Gestalterisch spricht die neue Ummantelung eine klare, zeitgemäße Sprache, die auch die Basis liefert für die Anbringung des speziellen Logos des Zentrums.

For the community centre, built around 1980, a refurbishment had become necessary which included both an operational optimisation and a new façade design. The façade design consists of red-glazed TERRART® Large elements with a wave profile, which are vertically oriented and conjure up an optimistic overall impression due to their colourfulness and glossy effects. In terms of design, the new cladding speaks a clear, contemporary language, which also provides the basis for affixing the centre's special logo.

Le Centre communal construit dans les années 1980 nécessitait une opération de rénovation qui devait permettre d'optimiser sa fonctionnalité et de transformer ses façades. Elles ont été habillées d'éléments TERRART®-Large rouges, émaillés, dotés d'un profil ondulé et montés verticalement ; leur coloris et leur aspect brillant composent une esthétique d'ensemble charmante, empreinte d'optimisme. D'un point de vue architectural, ce nouveau parement affiche un style clair et moderne qui constitue également un parfait arrière-plan pour mettre en avant le logo du Centre.





SPIEGELHOFSTRASSE

ZÜRICH, SWITZERLAND

MOSEK WEGENSTEIN ARCHITEKTURBÜRO, ZÜRICH





Bei dem Mehrfamilienhaus mit insgesamt acht Wohneinheiten handelt es sich um einen Ersatzneubau eines in die Jahre gekommenen alten Bestands.

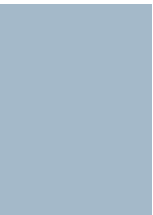
In Form und Design zeigt sich ein sehr extravagantes, markantes Gebäude mit großen Fensterflächen, auskragenden Balkonen und Fassadenbändern, die an den Gebäudeecken in Radien münden – die vertikale Verbauung schmaler Elemente ist ein geschicktes Gestaltungsmerkmal bei Gebäuderundungen. Umlaufende Rahmenelemente in einem warmen Brauntönen fassen die mit feiner Riffelung versehene Fassadenkeramik in hellem Beige ein. Die Plattenelemente wurden passgenau für die unterschiedlich hohen Fassadenflächen gefertigt.

The apartment building with a total of eight residential units is a new replacement of an aging old building.

In terms of form and design, this is a very extravagant, striking building with large window areas, projecting balconies and façade bands that end in radii at the corners of the building – the vertical installation of narrow elements is a clever design feature for building curves. Circumferential frame elements in a warm brown tone enclose the façade ceramics in light beige with fine vertical grooves. The ceramic surfaces are designed in different heights and the panel elements follow this style. The panel elements were manufactured to fit precisely for the façade surfaces of different heights.



Cette résidence familiale constituée au total de huit unités d'habitation est un bâtiment neuf venant remplacer une ancienne construction devenue vétuste. Tant par sa forme que par son esthétique, la construction s'impose par son extravagance et son aspect remarquable, avec ses vastes surfaces vitrées, ses balcons en saillie et ses bandeaux de façade qui enveloppent les angles du bâti par des arrondis. L'emploi vertical des éléments de parement étroits apporte une caractéristique décorative particulièrement judicieuse au niveau des arrondis de la structure. Des encadrements courant sur toute la façade, d'un brun chaleureux, entourent les éléments en céramique finement striés beige clair. Les pièces composant les panneaux ont été fabriquées sur mesure pour les surfaces de façade de différentes hauteurs.



MAINAUSTRASSE, ZÜRICH, SWITZERLAND
PFISTER SCHIESS TROPEANO & PARTNER
ARCHITEKTEN AG, ZÜRICH



Dank der 'Verjüngungskur' des aus den 1970er Jahren stammenden Gebäudes hat sich der äußere Eindruck vollständig gewandelt, denn die Fassade wurde nicht nur heutigen energetischen und akustischen Anforderungen angepasst, vielmehr erhielt sie durch geänderte Proportionierungen und eine neue Farbgestaltung einen sehr eleganten und modernen Anstrich. Die klare Bandstruktur aus Fenstern und Brüstungen beherrscht die Fronten. Die Transparenz der gläsernen Flächen erhält ein Gegengewicht in Form von blau-grauen, zweifach gebrannten TERRART®-Large-Elementen – das traditionelle Material stellt eine Verbindung her zu den mehrheitlich gründerzeitlich geprägten Häusern der Umgebung.

Thanks to the 'rejuvenation' of the building, which dates back to the 1970s, the external impression has been completely transformed, as the façade has not only been adapted to today's energy and acoustic requirements, but has also been given a very elegant and modern look through altered proportions and a new colour scheme. The clear ribbon structure of windows and parapets dominates the fronts. The transparency of the glass surfaces is counterbalanced by blue-grey, double-fired TERRART® Large elements – the traditional material creates a link to the mostly Wilhelminian-style houses in the vicinity.

La « cure de rajeunissement » du bâtiment datant des années 1970 a abouti à une transformation complète de son apparence extérieure. Au-delà de l'adaptation des façades aux exigences actuelles en matière d'énergie et d'acoustique, le remaniement des proportions et la nouvelle couleur ont composé une nouvelle apparence moderne et très élégante. La structure en bandes, composée par les fenêtres et les garde-fous, domine les façades. La transparence des surfaces vitrées trouve son contrepoids dans les éléments TERRART®-Large bleu-gris, obtenus par double cuisson ; le matériau traditionnel instaure un lien avec les bâtiments environnants datant majoritairement de l'époque du Gründerzeit.







KANTONSPITAL GRAUBÜNDEN

CHUR, SWITZERLAND

STAUFER & HASLER ARCHITEKTEN AG, FRAUENFELD







Die neue Kinderklinik macht dem Platzmangel des alten Spitals ein Ende und kreiert einen Wohlfühlort für die kleinen Patienten. Die moderne Gebäudeoptik präsentiert sich mit einer Fassadenkeramik im Wellenprofil, die durch ihre vertikale Ausrichtung eine individuelle Formensprache übermitteln. Die TERRART®-Large-Elemente wurden mit einer Zweitbrandglasur versehen, die das Licht einfängt und wechselnde Effekte auf der Außenhaut hervorbringt.

The new children's clinic puts an end to the lack of space in the old hospital and creates a place of well-being for the little patients. The modern look of the building is presented with a façade ceramic in a wave profile, which conveys an individual design language through its vertical alignment. The TERRART®-Large elements were given a second firing glaze that catches the light and creates changing effects on the outer skin.

Le nouvel établissement hospitalier pour enfants met fin au manque d'espace dont souffrait l'ancien hôpital et propose un lieu agréable aux jeunes patients. L'esthétique moderne du bâtiment s'affirme avec une céramique de façade au profil ondulé qui instaure un nouveau langage formel singulier à travers son agencement vertical. Les éléments TERRART®-Large ont bénéficié d'un émaillage à double cuisson qui capte la lumière et donne vie à des effets changeants sur le revêtement extérieur.







ARON MENCER CAMPUS

WIEN, AUSTRIA

ARCHITECT: MARTIN KOHLBAUER



ARON MENCER CAMPUS, WIEN, AUSTRIA. ARCHITECT: MARTIN KOHLBAUER







Die multifunktionale Bildungseinrichtung mit Kindergarten, Volksschule, Sonderpädagogik-Klassen und Musikschule teilt sich in zwei Gebäudeteile, die durch die zugrundeliegende Stapel-Strategie verbunden sind und miteinander wirken. Aus der langgestreckten unteren Basis wächst ein blütenförmiges Punkthaus hervor, dem weit auskragende, gedrehte Terrassen zu seiner außergewöhnlichen Gestalt verhelfen. Terrakotta in leuchtendem, fröhlichen Gelb-Orange bedeckt die geschlossenen Flächen des unteren Gebäudes und zieht sich als elegant geschwungenes Band am gesamten Erdgeschoss entlang.

The multifunctional educational facility with kindergarten, primary school, special education classes and music school is divided into two building parts that are connected by the underlying stack structure and interact with each other. A flower-shaped point block grows out of the elongated lower base, which is given its unusual shape by widely projecting, twisted terraces. Terracotta in bright, cheerful yellow-orange covers the closed surfaces of the lower building and runs as an elegantly curved band along the entire ground floor.

L'établissement d'enseignement multifonctionnel intégrant école maternelle, école primaire, classes à pédagogie spécifique et école de musique, est composée de deux corps de bâtiment, reliés par leur structure empilée sous-jacente et qui interagissent entre eux. De la base étendue s'élève un corps de bâtiment en forme de fleur hérissé de pointes, dont l'architecture extraordinaire est renforcée par les terrasses en forte saillie déployées tout autour. La terre cuite dans un ton joyeux et lumineux jaune-orange recouvre les surfaces fermées du bâtiment inférieur et se déploie en une bande cintrée élégante sur la totalité du rez-de-chaussée.





Peter Sandbichler

»12 TÖNE HAUPTBAHNHOF«

WIEN, AUSTRIA

KÜNSTLER: PETER SANDBICHLER, WIEN

Der architektonisch elegante neue Hauptbahnhof wartet im Inneren mit einem sensationellen Blickfang auf: Über die Wände des 120 Meter langen Tunnels unterhalb der Gertrude-Fröhlich-Sandner-Passage zieht sich ein Kunstwerk von Peter Sandbichler, das aus 1.100 glasierten Keramikfliesen in zwölf unterschiedlichen, kräftigen Farben besteht. Die Oberflächen sind abwechselnd konkav und konvex ausgebildet und nach seriellen Prinzipien angeordnet.

Dem Künstler erschien das natürliche Material besonders geeignet, da es sehr widerstandsfähig, pflegeleicht und vor allem farbecht ist, außerdem findet es sich überall in der Wiener Architektur der Gründerzeit und des Jugendstils wieder.

The architecturally elegant new central station has a sensational eye-catcher inside: across the walls of the 120-metre-long tunnel below the Gertrude-Fröhlich-Sandner-Passage is a work of art by Peter Sandbichler, consisting of 1,100 glazed ceramic tiles in twelve different, vibrant colours. The surfaces are alternately concave and convex and arranged according to serial principles.

The artist found this natural material particularly suitable, because it is very resistant, easy to clean and, above all, colourfast; moreover, it can be found everywhere in the Viennese architecture of the Wilhelminian and Art Nouveau periods.

La nouvelle gare principale à l'architecture élégante recèle en ses murs un magnifique objet visuel : sur les parois de son tunnel long de 120 m qui circule sous le Gertrude-Fröhlich-Sandner Passage, se déploie une œuvre d'art de Peter Sandbichler, constituée de 1 100 carreaux de céramique arborant 12 couleurs vives différentes. Les éléments présentent successivement des surfaces concaves et convexes et sont disposés selon des principes sériels.

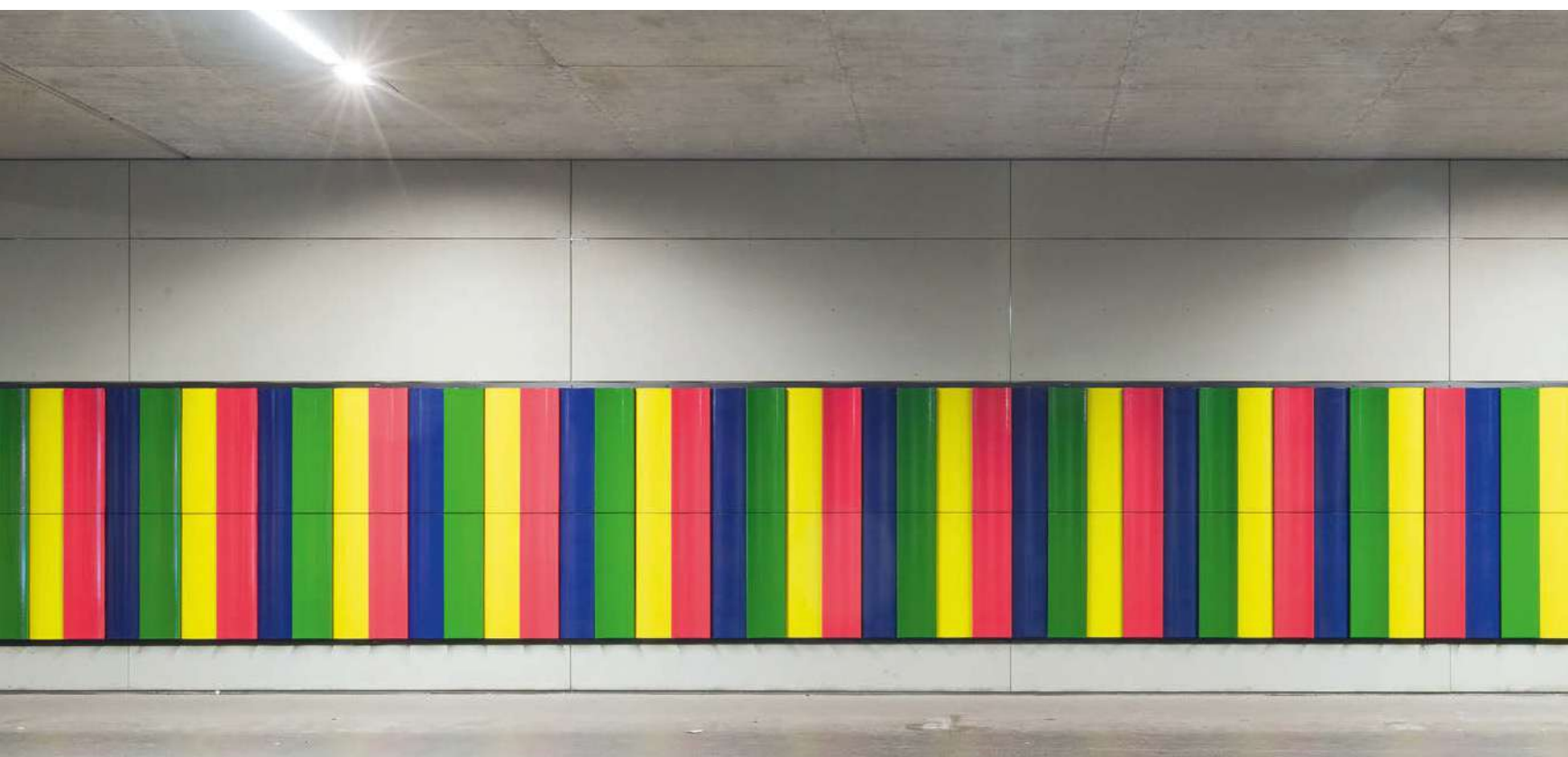
Selon l'artiste, ce matériau naturel était particulièrement adapté à la réalisation, car il est très résistant, facile à entretenir et ne se décolore pas; en outre il est omniprésent dans l'architecture viennoise datant des époques du Gründerzeit (fin XIXe siècle) et de l'art Nouveau



»12 TÖNE HAUPTBAHNHOF« WIEN, AUSTRIA. KÜNSTLER: PETER SANDBICHLER, WIEN







Den Tunnel zu durchlaufen oder zu durchfahren wird zu einem besonderen Erlebnis, denn es ergeben sich aufgrund der unterschiedlichen Profile und der Überlappungen von Formen und Farben ständig wechselnde optische Effekte. Über die gesamte Länge der Passage nimmt der Passant im Vorbeifahren und aus den Augenwinkeln die kraftvolle Installation wahr, er empfindet durch das Kunstwerk deutlich die Bewegung und die Funktion des Ortes als Passage. Und damit wird die Botschaft des Künstlers offenbar: Alles ist ständig im Fluss, verändert sich unaufhörlich, steht nicht still – und es kommt immer auf den Blickwinkel an! Die reliefartige Wandinstallationen trägt nicht von ungefähr den Titel „12 Töne“, indem sich Sandbichler explizit auf Anlehnungen an die Zwölfertonmethode und die Reihentechnik in der Musik bezieht. Auch diese basieren, analog zu seinem Kunstwerk, auf festgelegtem, limitierten Tonmaterial und seriell-variierten Prinzipien.

Walking or driving through the tunnel becomes a special experience, because the different profiles and the overlapping of shapes and colours result in constantly changing optical effects. Over the entire length of the passage, passers-by perceive the powerful installation as they drive by and out of the corner of their eye; through the artwork, they clearly feel the movement and the function of the place as a passage. And this reveals the artist's message: everything is constantly in flux, incessantly changing, never standing still – and it always depends on the angle of view!

It is no coincidence that the relief-like wall installation bears the title "12 Töne" (12 Tones), in that Sandbichler explicitly makes references to the twelve-tone method and the serial technique in music. These too, analogous to his artwork, are based on fixed, limited sound material and serial-variant principles.

La traversée du tunnel, à pied ou sur roues, constitue une expérience particulière. En effet, les différents profils et les superpositions de formes et de couleurs produisent des effets optiques toujours changeants. C'est sur la totalité du passage que le passant, en longeant l'œuvre et en la regardant du coin de l'œil, saisit pleinement la puissance de cette installation : il appréhende foncièrement à travers l'œuvre le mouvement et la fonction du lieu en tant que passage. La réflexion proposée par l'auteur est en cela manifeste : tout est toujours en mouvement, en transformation permanente, rien n'est jamais immobile et tout dépend toujours de l'angle de vue ! L'installation murale en relief n'a pas été baptisée « 12 couleurs » par hasard, car Sandbichler explique s'être appuyé sur la technique de composition de la musique dodécaphonique. Celle-ci, tout comme son œuvre, est basée sur un matériau tonal limité et défini, ainsi que sur des principes de variation sériels.





JUDICIAL LA SERENA

CHILE

4D ARQUITECTO









Das Justizzentrum befindet sich in einem denkmalgeschützten Gebiet, in dem sich ein neues Gebäude in die ursprüngliche Struktur der bestehenden Lagerhallen einfügen muss. Diesen Vorgaben entsprechend bezieht sich der Neubau mit seiner schlichten Bauform auf den umgebenden Bestand, ohne jedoch auf architektonisches Design zu verzichten. Die Obergeschosse sind mit einem attraktiven Vorhang aus TERRART®-Baguettes umschlossen, deren Zwischenräume Aus- und Einblicke gestatten. Die zwanglose Verteilung und der zufällige Mix der traditionellen Terrakotta-Farben vermitteln Leichtigkeit und Modernität.

The Justice Centre is located in a cultural heritage area where a new building has to fit into the original structure of the existing warehouses. In accordance with these specifications, the new building's sleek structure draws from the surrounding existing structure without sacrificing architectural style. The upper floors are enclosed with an attractive curtain of TERRART® Baguettes. The gaps between them allow for both outlooks and insights. The casual distribution and random mix of traditional terracotta colours convey effortless and modernity.

Le centre judiciaire se situe dans un quartier historique dans lequel toute nouvelle construction doit s'intégrer dans la structure originale des halles existantes. Conformément à cette directive, le bâtiment neuf s'inspire de l'existant avec sa forme simple, sans toutefois renoncer à une conception architecturale. Les étages supérieurs sont entourés d'un séduisant rideau en Baguettes TERRART® dont l'espacement laisse passer le regard de l'intérieur comme de l'extérieur. La distribution irrégulière et le mélange aléatoire des couleurs de terre cuite traditionnelles produisent une impression de légèreté et de modernité.





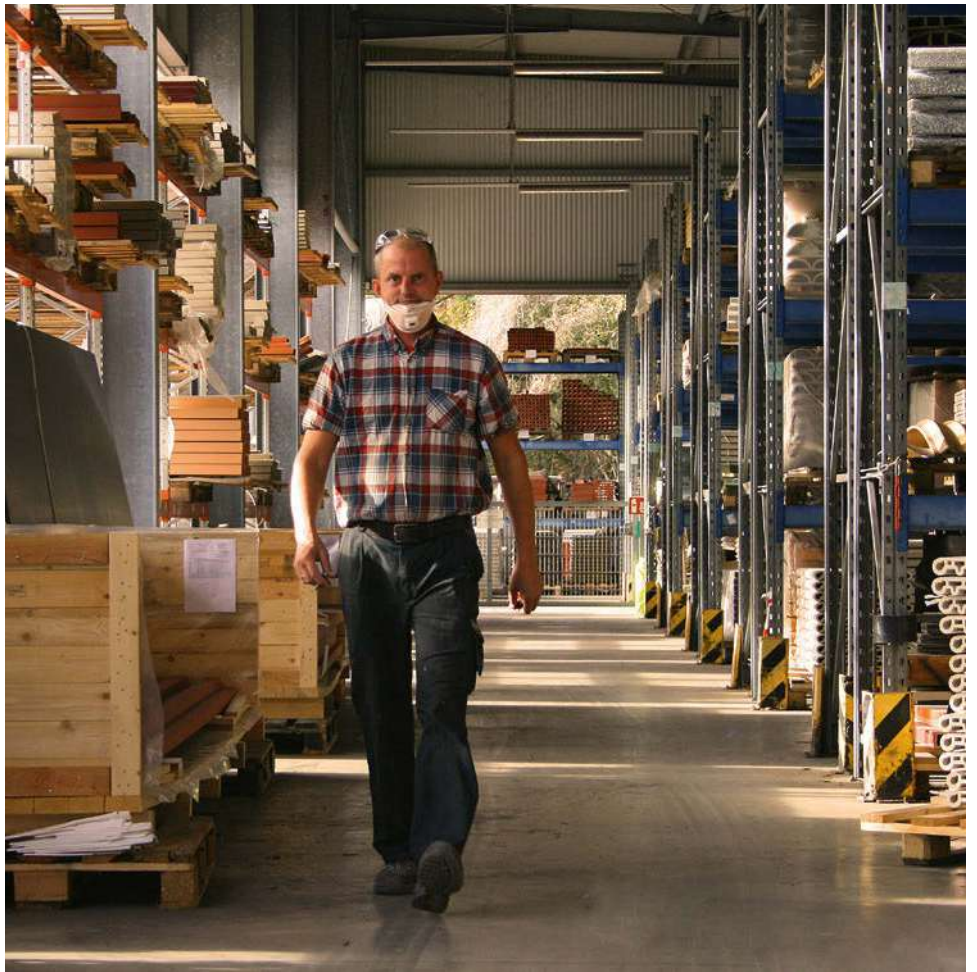
DAS UNTERNEHMEN

THE COMPANY

LA SOCIÉTÉ

201
BERLIN

NBK / **Ceramic**
ARCHITECTURAL TERRACOTTA
www.nbk.de



Ausgehend von dem Stammsitz in Emmerich am Niederrhein, ist das Unternehmen NBK Architectural Terracotta international tätig und in vielen Ländern der Welt mit Repräsentanten und Zweigniederlassungen vertreten. Als Mitglied der Hunter Douglas Unternehmensgruppe stehen uns die Vertriebsstrukturen dieses Global Players uneingeschränkt zur Verfügung und sorgen für eine direkte Vernetzung und große Nähe zu unseren Märkten und damit zu unseren Kunden weltweit. Eine eigene Niederlassung in Portugal sichert uns zudem den direkten Zugang zu den wichtigen Schiffrouten und damit zu den Absatzgebieten in Übersee.

From its headquarters in Emmerich on the Lower Rhine, NBK Architectural Terracotta runs an international operation with representatives and branches in many different countries around the world. As a member of the Hunter Douglas Group, we have free and full access to the sales and distribution structures of this global player, providing us with direct networking and great closeness to our markets and, therefore, to our customers worldwide. Our own branch in Portugal also delivers direct access to important shipping routes and thus to sales regions overseas.

Outre son siège social installé à Emmerich sur le Rhin, l'entreprise NBK Architectural Terracotta opère au niveau international et est présente dans de nombreux pays par l'intermédiaire de représentants ou de filiales. En tant que membre du groupe Hunter Douglas, nous disposons également sans limitation des structures commerciales de cet acteur international, ce qui nous permet de profiter d'un réseau direct et de nous rapprocher de nos marchés et donc de nos clients dans le monde entier. Notre filiale implantée au Portugal nous assure en outre un accès aux principales routes maritimes et donc aux régions de débouché outre-mer.



NBK | ARCHITECTURAL
TERRACOTTA
A Hunter Douglas Company

NBK Keramik GmbH
Reeser Straße 235
46446 Emmerich · Germany
phone: +49 (0) 2822 8111-0
fax: +49 (0) 2822 8111-20
info@nbk.de
www.nbk.de
www.nbkterracotta.com

NBK North America
40 Tioga Way, Suite 250
Marblehead, MA 01945
phone: +1 781 639-2662
info@nbkusa.com
www.nbkusa.com
www.hdfacades.com

HunterDouglas

Hunter Douglas N.V.
Piekstraat 2
3071 EL Rotterdam · Netherlands
phone: +31 (0) 10 4869911
fax: +31 (0) 10 4850355
info@hdnv.nl
www.hunterdouglasgroup.com



IMPRESSUM

IMPRINT

MENTIONS LÉGALES

Herausgeber / Publisher / Editeur
Konzept und Layout / Concept and layout /
Conception et mise en page
Text / Text / Texte
Übersetzung / Translation / Traduction
Satz / Typesetting / Composition
Bildredaktion / Picture editorial / Service photos

Jens-Ulrich Noltemeyer, NBK Keramik GmbH, Emmerich
Thomas Zander, Warendorf

Dr. Regina Frettlöh, Münster
Elke Meiners-Giebel & Ludger Giebel, Münster
Katharina Thiele, Warendorf
Daniela Wienen, NBK Emmerich

Fotos / Photos / Photos

George Archer, p. 133, 134, 136, 137
Iwan Baan, p. 113, 114, 116, 117
Tobias Behrens, p. 241, 242, 244, 245
Klaus Brandes, p. 93, 94, 96, 97, 98, 119, 120, 122, 123, 151, 152, 154, 155, 157, 158, 160, 161,
163, 164, 166, 167, 169, 170, 172, 173, 175, 176, 178, 179, 181, 182, 184, 185, 193, 194, 196, 197
Hayes Davidson, p. 78
David Eade / Century, p. 107, 108, 110, 111
Daniel Erne, Photography GmbH, p. 205, 206, 208, 209
Martin Eschmann, p. 217, 218, 220, 221
Damian Griffiths, p. 102
Glen Howells, p. 124, 125
Hufton + Crow Photography, p. 127, 128, 130, 131
Andreas Lechtape, p. 9, 10, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 27, 28, 30, 31, 33, 34, 36, 37, 38,
47, 48, 50, 51, 53, 54, 56, 57, 59, 60, 62, 63, 65, 66, 67, 68
Matt Livey, p. 101, 104, 105
Lisa Logan Photography, p. 71, 72, 74, 75, 77, 82, 83, 85,
Frédéric Miette PHOTOTANDEM, p. 139, 140, 142, 143, 145, 146, 148, 149
Dobora Mittelstaedt, p. 6
Dominic Müller p. 235, 236, 238, 239
Dirk Podbielski, p. 199, 200, 202, 203, 223, 224, 225, 227, 228, 229, 231, 232, 233
Proplaning Architekten, p. 211, 212, 214, 215
Iris Ranzinger / KÖR GmbH, p. 247, 248, 250, 251
Nico Saieh, p. 253, 254, 256, 257
Andreas Skog, p. 187, 188, 190, 191
Ashley Streff, p. 87, 88, 90, 91
Daniela Wienen, p. 259, 260, 261
Wolfgang Willner, p. 41, 42, 44, 45

Illustrationen / Illustrations

Barkow Leibinger, p. 7, 13
Netting Generalplaner, p. 21
SHoP Architects, p. Cover, 80

Druck / Production / Impression
Erste Auflage / First edition / 1ère édition
ISBN

Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, Wedel
Mai / May / mai 2022
978-3-927368-21-7

[®] **NBK** | ARCHITECTURAL
TERRACOTTA
A Hunter Douglas Company 